

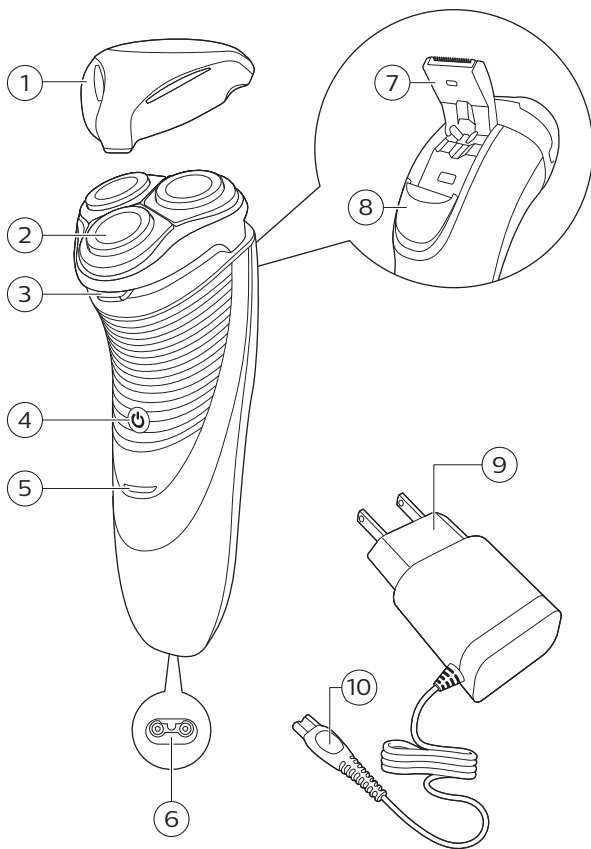
**PHILIPS**

SW3700



© & ™ Lucasfilm Ltd.  
© Disney







English	6
Dansk	21
Deutsch	36
Español	54
Français	71
Italiano	88
Nederlands	105
Norsk	122
Português	138
Suomi	155
Svenska	171
Türkçe	186
Ελληνικά	202

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Please read this user manual, as it contains information about the features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

## General description (Fig. 1)

- 1 Protective cap
- 2 Shaving unit
- 3 Shaving unit release button
- 4 On/off button
- 5 Charging light
- 6 Socket for small plug
- 7 Trimmer
- 8 Trimmer release slide switch
- 9 Supply unit
- 10 Small plug

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

### Danger



- Keep the supply unit dry.

## Warning

- To charge the battery, only use the detachable supply unit (HQ850) provided with the appliance.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.

- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

### Caution



- Never immerse the cleaning system or the charging stand in water and do not rinse it under the tap.
- Never immerse the shaver in water. Do not use the shaver in the bath or in the shower.
- Never use water hotter than 60°C to rinse the shaver.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.



- If your shaver comes with a cleaning system, always use the original Philips cleaning fluid (cartridge or bottle, depending on the type of cleaning system).
- Always place the cleaning system on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- If your cleaning system uses a cleaning cartridge, always make sure the cartridge compartment is closed before you use the cleaning system to clean or charge the shaver.
- When the cleaning system is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.

- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### General



- This shaver can be safely cleaned under the tap.
- The supply unit is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

### Charging

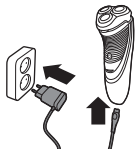
Charge the shaver before you use it for the first time and when the display indicates that the battery is almost empty.

Charging takes approx. 8 hours. A fully charged shaver has a shaving time of up to 40 minutes.

Note: You cannot use the shaver while it is charging.

Note: Depending on your shaving/styling behavior and beard type, the operating time may vary over time.

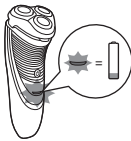
## Charging with the supply unit



- 1 Make sure the shaver is switched off.
- 2 Put the small plug in the shaver and put the supply unit in the wall socket.
  - The charging light on the shaver indicates the charging status (see 'Charge indications').
- 3 After charging, remove the supply unit from the wall socket and pull the small plug out of the shaver.

## Charge indications

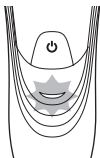
### Battery low



When the battery is almost empty, the charging light starts to flash red.

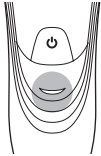
When you switch off the shaver, the charging light continues to flash red for a few seconds.

### Charging



When the shaver is charging, the charging light flashes green.

## Battery fully charged

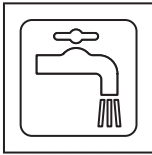


When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

Note: After approx. 30 minutes, the charging light goes out to save energy.

## Using the shaver

**Always check the shaver and all accessories before use. Do not use the shaver or any accessory if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.**



This symbol indicates that the product can be rinsed under running tap water.

- Use this shaver for its intended household use as described in this manual.
- For hygienic reasons, the shaver should only be used by one person.
- Trimming is easier when the skin and hairs are dry.

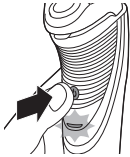
Note: This shaver can only be used without cord.

## Skin adaptation period

Your first shaves may not bring you the result you expect and your skin may even become slightly irritated. This is normal. Your skin and beard need time to adapt to any new shaving system. To allow your skin to adapt to this new appliance, we advise you to shave regularly (at least 3 times a week) and exclusively with this appliance for a period of 3 weeks.

- For the best results on skin comfort, pre-trim your beard if you have not shaved for 3 days or longer.

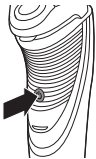
## Start-up sequence



When you press the on/off button for the very first time, the charging light flashes in an irregular pattern.

Charge the shaver before use.

## Switching the shaver on and off



- 1 To switch the shaver on or off, press the on/off button once.

## Dry shaving



- 1 Switch the shaver on.
- 2 Move the shaving heads over your skin in both straight and circular movements to catch all hairs growing in different directions. Exert gentle pressure for a close comfortable shave.

Note: Do not press too hard, this can cause skin irritation.

- 3 Switch off and clean the shaver after each use.
- 4 Put the protective cap on the shaver to protect shaving heads.

## Using the trimmer

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.

## 14 English



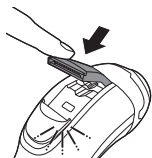
1 Push the trimmer release slide switch downwards to open the trimmer.

2 Switch the shaver on.



3 Hold the trimmer perpendicular to the skin and move it downwards while exerting gentle pressure.

4 Switch off and clean the trimmer after each use.



5 Close the trimmer ('click').

## Cleaning and maintenance

**Regular cleaning guarantees better shaving results.**

**Never clean, remove or replace the shaving unit while the shaver is switched on.**

**Do not apply pressure to shaving head combs.**

**Do not touch shaving heads with hard objects as this may dent or damage the precision-made slotted combs.**

**Do not use abrasives, scourers or aggressive liquids such as gasoline or acetone to clean the shaver.**

## Cleaning the shaver under the tap

Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.

**Always check if the water is too hot, to prevent burning your hands.**

**Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.**

**While rinsing shaving heads, water may drip out of the base of shaver. This is a normal occurrence.**

- 1 Switch the shaver off.
- 2 Rinse the shaving unit under a warm tap.
- 3 Press the unit release button to open the shaving unit.
- 4 Rinse the shaving unit and hair chamber under a warm tap.
- 5 Carefully shake off excess water and let the shaver air dry.
- 6 Close the shaving unit.



## Cleaning the trimmer

**Never dry the trimmer with a towel or tissue, as this may damage the trimming teeth.**

Clean the trimmer after each use.

- 1 Switch the shaver off.
- 2 Push the trimmer release slide switch down to open the trimmer.



## 16 English



- 3 Switch the shaver on and rinse the trimmer under the tap.
- 4 Switch the shaver off after cleaning.
- 5 Carefully shake off excess water and let the trimmer air dry.
- 6 Close the trimmer ('click').



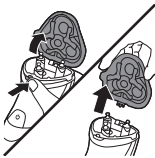
Tip: For optimal performance, lubricate the teeth of the attachment with a drop of sewing machine oil regularly.

## Replacement

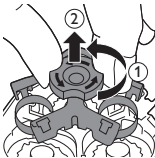
### Replacing the shaving heads



For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years. Replace damaged shaving heads immediately. Always replace the shaving heads with original Philips shaving heads.



- 1 Switch the shaver off and disconnect it from the wall socket.
- 2 Press the shaving unit release button to open the shaving unit. Pull the shaving unit off the shaver.



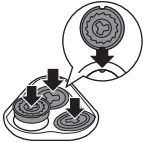
- 3 Turn the lock anticlockwise and remove the retaining frame. Place it aside in a safe place.





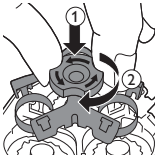
- 4 Remove the shaving heads from the shaving unit.

Discard the used shaving heads immediately to avoid mixing them with the new shaving heads.

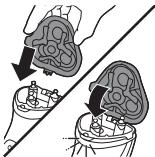


- 5 Place new shaving heads in the shaving unit.

Note: Make sure the notches on both sides of the shaving heads fit exactly onto the projections in the shaving head holder.



- 6 Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.



- 7 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

## Storage



Put the protective cap on the shaver to prevent damage.

Note: Always let the shaver dry completely before storing.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

The following accessories and spare parts are available:

- SH30 Philips Shaving Heads.
- HQ110 Philips shaving head cleaning spray

## Recycling



- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable battery

**Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Before you remove the battery, make sure that the shaver is**

**disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty**

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the shaver and when you dispose of the rechargeable battery.**

- 1 Check if there are screws in the back of the shaver or in the hair chamber. If so, remove them.
- 2 Remove the outer panels of the shaver with a screwdriver or other tool. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- 3 Remove the rechargeable battery.

## Warranty and support

If you need information or support, please visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** or read the international warranty leaflet.

### Warranty restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

## 20 English

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
The appliance does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads.
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads one by one.
	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.
The appliance does not work when I press the on/off button.	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery.
	The temperature of the appliance is too high. In this case, the appliance does not work.	As soon as the temperature of the appliance has dropped sufficiently, you can switch on the appliance again.

## Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Vi beder dig læse brugervejledningen igennem, da den indeholder oplysninger om shaverens unikke funktioner og tips til at gøre barbering nemmere og mere behagelig.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Beskyttelseshætte
- 2 Skærenhed
- 3 Knap til at frigøre skærenhed
- 4 On/off-knap
- 5 Opladeindikator
- 6 Indgang til lille strømstik
- 7 Trimmer
- 8 Kontakt til at frigøre trimmer
- 9 Oplader
- 10 Lille stik

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet og tilbehøret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug. Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.

### Fare



- Hold forsyningsenheden tør.

## Advarsel

- Brug kun den aftagelige forsyningsenhed (HQ8505), der fulgte med apparatet, til at oplade batteriet.
- Strømforsyningsenheden indeholder en transformator. Klip ikke strømforsyningsenheden af og udskift den med et andet stik, da dette vil føre til farlige situationer.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.
- Kontroller altid apparatet, inden du anvender det. Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Udskift altid en beskadiget del med en tilsvarende original type.

- Apparatet må ikke åbnes i forbindelse med udskiftning af det genopladelige batteri.

### Forsigtig



- Kom aldrig rengøringsystemet eller opladeenheden ned i vand, og undgå at skylle dem under hanen.
- Kom aldrig shaveren ned i vand. Brug ikke shaveren i badet eller under bruseren.
- Rens aldrig shaveren med vand, der er varmere end 60 °C.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Af hygiejniske grunde bør apparatet kun anvendes af en og samme person.
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler, som f.eks. benzin, acetone eller lignende, til rengøring af apparatet.

- Hvis din shaver leveres med et rengøringsystem, skal du altid bruge den originale Philips renevæske (i rensespatron eller flaske, afhængigt af typen af rengøringsystem).
- Placer altid rengøringssystemet på et stabilt, plant og vandret underlag for at undgå lækage.
- Hvis dit rengøringsystem anvender en rensespatron, skal du altid sørge for, at rummet til rensespatronen er lukket, før du bruger rengøringsystemet til at rengøre eller oplade shaveren.
- For at undgå udsivende renevæske må rengøringsystemet ikke flyttes, mens det er klar til brug.



- Der kan dryppe lidt vand ud gennem stikket i bunden af shaveren, når du skyller den. Dette er helt normalt og ganske ufarligt, da al elektronikken er indkapslet i en forsegleet motorenhed inde i shaveren.
- Brug ikke strømforsyningsenheden i eller i nærheden af stikkontakter, som indeholder en elektrisk luftfrisker, for at forhindre uoprettelig beskadigelse af strømforsyningsenheden.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

### Generelt



- Denne shaver kan skylles under rindende vand uden risiko.
- Forsyningsenheden er egnet til netspændinger fra 100 til 240 volt.
- Strømforsyningsenheden omformer 100-240 Volt til en lav sikkerhedsspænding under 24 Volt.
- Maks. støjniveau: Lc = 69 dB(A)

## Opladning

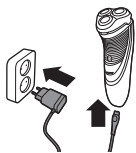
Oplad shaveren, før du bruger den første gang, og når displayet viser, at batteriet næsten er tomt.

En fuld opladning tager ca. 8 timer. En fuldt opladet shaver giver op til 40 minutters brugstid.

**Bemærk:** Du kan ikke bruge shaveren, mens den oplader.

**Bemærk:** Den faktiske brugstid kan variere over tid afhængigt af din brug af apparatet og din skægetype.

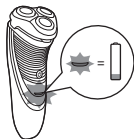
### Opladning med oplader



- 1 Kontrollér, at apparatet er slukket.
- 2 Sæt det lille stik i shaveren, og slut opladeren til stikkontakten.
  - Opladeindikatoren angiver status (se 'Opladningsindikatorer') på opladning af shaveren.
- 3 Efter opladning skal du tage forsyningsenheden ud af stikkontakten og tage det lille stik ud af shaveren.

## Opladningsindikatorer

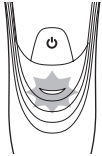
### Lavt batteri



Når batteriet næsten er tomt, begynder opladningsindikatoren at blinke rødt.

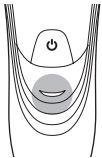
Når du slukker for shaveren, fortsætter opladeindikatoren med at blinke rødt i få sekunder.

## Opladning



Når shaveren oplades, blinker opladeindikatoren grønt.

## Fuldt opladet batteri

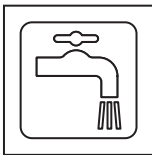


Når batteriet er fuldt opladet, lyser opladeindikatoren konstant grønt.

Bemærk: Efter ca. 30 minutter slukker opladeindikatoren for at spare på energien.

## Brug af shaveren

**Kontroller altid shaveren og alt udstyr før brug. Brug ikke shaveren eller eventuelt tilbehør, hvis de er beskadigede, da dette kan forårsage personskade. Udskift altid en beskadiget del med en tilsvarende original type.**



Dette symbol angiver, at produktet kan rengøres med brug af rindende vand.

- Anvend kun denne shaver til husholdningsbrug som beskrevet i denne brugervejledning.
- Af hygiejniske grunde bør shaveren kun anvendes af én person.
- Trimning er nemmest med tør hud og tørt hår.

Bemærk: Shaveren kan kun bruges uden ledning.

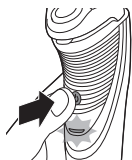
## Hudtilpasningsperiode

Dine første barberinger bliver måske ikke helt, som du havde forventet, og din hud kan endda blive en smule irriteret. Dette er normalt. Din hud og dit skæg skal vænne sig til det nye barberingssystem.

For at give din hud mulighed for at vænne sig til det nye apparat, anbefaler vi, at du barberer dig regelmæssigt (mindst 3 gange om ugen) og kun med dette apparat i en periode på 3 uger.

For at opnå det bedst mulige resultat med hensyn til beskyttelse af huden skal du fortrimme dit skæg, hvis du ikke har barberet dig i 3 dage eller længere.

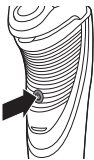
## Startsekvens



Når du trykker på on/off-knappen for første gang, lyser alle displayindikatorerne op i vilkårlig rækkefølge.

Oplad shaveren før brug.

## Sådan tændes og slukkes shaveren



- 1 Tryk én gang på on/off-knappen for at tænde eller slukke for shaveren.

## Tørbarbering



- 1 Tænd for shaveren.
- 2 Bevæg skærhovederne hen over huden i både lige og cirkulære bevægelser for at få alle hår i forskellige retninger med. Anvend et let tryk for at få en behagelig tæt barbering.

Bemærk: Undgå at trykke for hårdt, da det kan medføre hudirritation.

- 3 Sluk og rengør shaveren efter hver brug.
- 4 Sæt beskyttelseshætten på shaveren for at beskytte skærene.

## Sådan bruges trimmeren

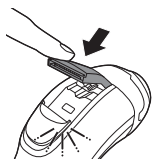
Trimmeren kan bruges til at style bakkenbarter og moustache.



- 1 Skub kontakten til at frigøre trimmeren nedad for at åbne trimmeren.
- 2 Tænd for shaveren.



- 3 Hold trimmeren vinkelret på huden, og bevæg den nedad med et let tryk.
- 4 Sluk og rengør trimmeren efter hver brug.



- 5 Luk trimmeren ("klik").

## Rengøring og vedligeholdelse

**Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.**

**Rengør, fjern eller udskift aldrig shaverenheden, mens shaveren er tændt.**

**Tryk ikke for hårdt på kammene på skærhovedet.**

**Undlad at berøre skærhovederne med hårde genstande, da det kan ridse eller beskadige de præcisionsfremstillede kamme.**

**Brug aldrig skrappe rengørings- og skuremidler eller væsker som f.eks. benzin eller acetone til rengøring af shaveren.**

## Rengøring af shaveren under vandhanen

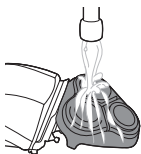
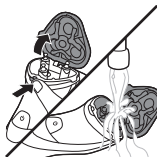
Rengør shaveren efter hver barbering for det bedst mulige resultat.

**Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.**

**Skærenheden må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da det kan beskadige skærene.**

**Der kan dryppe vand ud af shaveren, når du skyller skærene. Dette er normalt.**

- 1 Sluk shaveren.
- 2 Skyl skærenheden under den varme hane.
- 3 Tryk på knappen til at frigøre enheden, og luk skærenheden op.
- 4 Skyl skærenheden og hårkammeret under den varme hane.
- 5 Ryst forsigtigt overskydende vand af, og lad shaveren lufttørre helt.
- 6 Luk skærenheden.



## Rengøring af trimmeren

**Trimmeren må aldrig tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da det kan beskadige trimmerens tænder.**

Rengør trimmeren efter hvert brug.

- 1 Sluk shaveren.



- 2 Skub kontakten til at frigøre trimmeren nedad for at åbne trimmeren.



- 3 Tænd for shaveren, og rengør trimmeren under vandhanen.
- 4 Efter rengøring skal shaveren slukkes.
- 5 Ryst forsigtigt overskydende vand af, og lad trimmeren lufttørre helt.
- 6 Luk trimmeren ("klik").



Tip: Smør tilbehørets tænder med en dråbe symaskineolie jævnlgt for at få det bedste resultat.

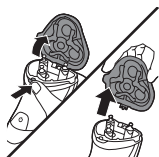
## Udskiftning

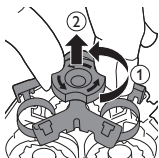
### Udskiftning af skær



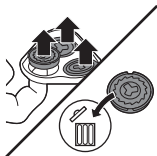
Det anbefales det at udskifte skærene hvert andet år for det bedst mulige resultat. Udskift beskadigede skærhoveder med det samme. Udskift altid skærene med originale Philips-skær.

- 1 Sluk for shaveren, og tag den ud af stikkontakten.
- 2 Tryk på knappen til at frigøre shaveren, og luk skærenheden op. Træk skærenheden af shaveren.



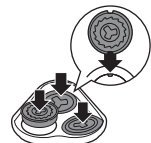


- 3 Drej låsen mod uret, og tag samlerammen af. Læg den til side til senere brug.



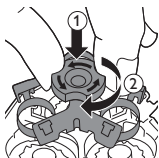
- 4 Fjern skærene fra skærenheden.

Kassér de brugte skær med det samme for at undgå, at de bliver blandet sammen med de nye skær.

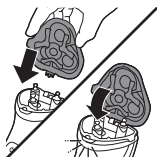


- 5 Sæt de nye skær i skærenheden.

Bemærk: Sørg for, at hakkerne på begge sider af skærhovederne passer præcist ned på taperne i skærholderen.



- 6 Sæt samlerammen tilbage i skærenheden, og drej låsen med urets retning.

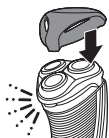


- 7 Placer skærenhedens tap i rillen øverst på shaveren. Luk derefter skærenheden.

Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.



## Opbevaring



Sæt beskyttelseshætten på shaveren, så den ikke beskadiges.

Bemærk: Lad altid shaveren lufttørre helt, før du gemmer den væk.

## Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips-kundecenter (du kan finde kontaktoplysninger i folderen "World-Wide Guarantee").

Der findes følgende tilbehør og reservedele:

- SH30 Philips-skær.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (rengøringspray til skær).

## Genanvendelse



- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).



- Dette symbol betyder, at produktet indeholder et indbygget genopladeligt batteri, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2006/66/EF). Aflever produktet på et officielt indsamlingssted eller hos en Philips-forhandler, hvor du kan få en fagmand til at tage det genopladelige batteri ud.

- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og genopladelige batterier. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Udtagning af det genopladelige batteri

**Det genopladelige batteri må kun tages ud af shaveren, når den bortskaffes. Før du fjerner batteriet, skal du sørge for, at shaveren er taget ud af stikkontakten, og at batteriet er fuldstændigt afladet.**

**Overhold de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du anvender værktøj til at åbne shaveren, og når du bortskaffer det genopladelige batteri.**

- 1 Kontrollér, om der er skruer på bagsiden af shaveren eller i skægkammeret. Hvis der er, skal de fjernes.
- 2 Fjern shaverens yvendige beklædning med en skruetrækker eller et andet værktøj. Hvis det er nødvendigt, skal du også fjerne yderligere skrue og/eller andre dele, indtil du kan se printpladen med det genopladelige batteri.
- 3 Fjern det genopladelige batteri.

## Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** eller læse i folderen om international garanti.

## Gældende forbehold i reklamationsretten

Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

## Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af enheden. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for at få en liste med ofte stillede spørgsmål, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet arbejder ikke lige så godt, som det gjorde til at begynde med.	Skærene er beskadigede eller slidte.	Udskiftning af skærhovederne.
	Der sidder lange hår i vejen for skærene.	Rengør skærene et efter et.
	Du har ikke sat skærene korrekt i.	Sørg for, at de små tapper passer præcist ned i indhakkene.
Apparatet virker ikke, når jeg trykker på tænd/slukknappen.	Det genopladelige batteri er afladet.	Oplad batteriet.
	Apparatets temperatur er for høj. I så tilfælde vil apparatet ikke fungere.	Så snart apparatets temperatur er faldet tilstrækkeligt, kan apparatet tændes igen.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine einfache und angenehme Rasur enthält.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Schutzkappe
- 2 Schereinheit
- 3 Entriegelungstaste der Schereinheit
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Ladeanzeige
- 6 Buchse für Gerätestecker
- 7 Langhaarschneider
- 8 Entriegelungsschalter für Langhaarschneider
- 9 Stromversorgungseinheit
- 10 Gerätestecker

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts und des Zubehörs aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

## Gefahr



- Halten Sie das Netzteil trocken.

## Warnhinweis

- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene abnehmbare Netzteil (HQ8505), um den Akku aufzuladen.
- Das Netzteil enthält einen Transformator. Schneiden Sie das Netzteil keinesfalls auf, um einen anderen Stecker anzubringen, weil dies eine gefährliche Situation verursachen könnte.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil nur durch Originalteile.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, um den Akku zu ersetzen.

## Achtung



- Tauchen Sie das Reinigungssystem und die Ladestation niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Tauchen Sie den Rasierer niemals in Wasser. Benutzen Sie den Rasierer nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Das Wasser zur Reinigung des Rasierers darf nicht heißer als 60°C sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät nur von einer Person verwendet werden.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

- Wenn Ihr Rasierer über ein Reinigungssystem verfügt, verwenden Sie immer die original Philips Reinigungsflüssigkeit (Kartusche oder Flasche, je nach Art des Reinigungssystems).
- Stellen Sie das Reinigungssystem stets auf eine stabile, ebene und waagerechte Unterlage, um Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden.
- Wenn Ihr System eine Reinigungskartusche verwendet, stellen Sie immer sicher, dass das Kartuschenfach geschlossen ist, bevor Sie das Reinigungssystem zum Reinigen oder Laden des Rasierers verwenden.



- Wenn das Reinigungssystem betriebsbereit ist, darf es nicht bewegt werden, damit keine Reinigungsflüssigkeit ausläuft.
- Beim Abspülen tropft möglicherweise Wasser aus der Buchse unten am Rasierer. Das ist normal und völlig ungefährlich, da die gesamte Elektronik im Inneren des Geräts versiegelt ist.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht in oder in der Nähe von Wandsteckdosen, die einen elektrischen Lüfterfrischer enthalten, um irreparable Schäden am Netzteil zu vermeiden.

### **Elektromagnetische Felder**

Dieses Philips-Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften zur Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

## Allgemeines



- Dieser Rasierer kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Der Netzteil ist für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt geeignet.
- Das Netzteil wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

## Aufladen

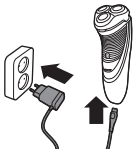
Laden Sie den Rasierer vor dem ersten Gebrauch auf und wenn das Display anzeigt, dass der Akku fast leer ist.

Das Laden dauert ca. 8 Stunden. Mit einem vollständig geladenen Rasierer können Sie sich bis zu 40 Minuten lang rasieren.

**Hinweis:** Sie können den Rasierer nicht verwenden, während er aufgeladen wird.

**Hinweis:** Abhängig von Ihren Rasier- bzw. Stylinggewohnheiten und Ihrem Barttyp, kann die Betriebszeit mit der Zeit variieren.

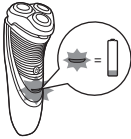
## Aufladen mit der Stromversorgungseinheit



- 1 Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2 Stecken Sie den Gerätestecker in den Rasierer und die Stromversorgungseinheit in eine Steckdose.
  - Die Ladeanzeige am Rasierer zeigt den Ladestand (siehe 'Ladeanzeigen') an.
- 3 Trennen Sie die Stromversorgungseinheit nach dem Ladevorgang von der Steckdose und den kleinen Gerätestecker vom Rasierer.

## Ladeanzeigen

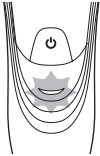
### Akku fast leer



Wenn der Akku fast leer ist, blinkt die Ladeanzeige rot.

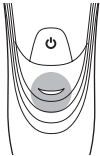
Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt die Ladeanzeige einige Sekunden lang weiter rot.

### Aufladen



Beim Aufladen des Rasierers leuchtet die Ladeanzeige grün.

### Akku voll aufgeladen

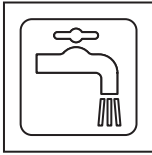


Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige ununterbrochen grün.

Hinweis: Nach etwa 30 Minuten erlischt die Ladeanzeige, um Energie zu sparen.

## Den Rasierer benutzen

**Überprüfen Sie den Rasierer und sämtliche Zubehörteile vor jeder Nutzung. Verwenden Sie den Rasierer oder irgendwelche Zubehörteile nicht, wenn sie beschädigt sind, denn dadurch können Verletzungen verursacht werden. Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil nur durch Originalteile.**



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt unter fließendem Wasser abgespült werden darf.

- Verwenden Sie diesen Rasierer für den vorgesehenen, privaten Verwendungszweck, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Aus hygienischen Gründen sollte der Rasierer von nur einer Person benutzt werden.
- Das Schneiden von Körperhaar ist bei trockener Haut und trockenem Haar am einfachsten.

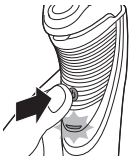
**Hinweis:** Dieser Rasierer kann nur ohne Kabel verwendet werden.

## Anpassungszeit der Haut

Ihre ersten Rasuren bringen möglicherweise nicht das erwartete Ergebnis, und Ihre Haut kann sogar leicht gereizt werden. Das ist normal. Ihre Haut und Ihr Bart müssen sich erst an ein neues Schersystem gewöhnen. Damit sich Ihre Haut an den neuen Rasierer gewöhnen kann, empfehlen wir Ihnen, sich 3 Wochen lang regelmäßig (mindestens 3 Mal pro Woche) mit diesem Rasierer zu rasieren.

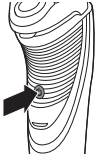
Für optimale Hautverträglichkeit schneiden Sie Ihren Bart vor, wenn Sie sich länger als 3 Tage nicht rasiert haben.

## Einschaltprogramm



Wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter zum ersten Mal drücken, blinkt die Ladeanzeige unregelmäßig. Laden Sie den Rasierer vor dem Gebrauch.

## Den Rasierer ein- und ausschalten



- 1 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer ein- oder auszuschalten.

## Trockenrasur



- 1 Schalten Sie den Rasierer ein.
- 2 Bewegen Sie die Scherköpfe in geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut, um alle Haare zu erfassen, die in verschiedene Richtungen wachsen. Üben Sie für eine eng anliegende, angenehme Rasur leichten Druck aus.

Hinweis: Drücken Sie nicht zu fest, da sonst Hautreizungen auftreten können.

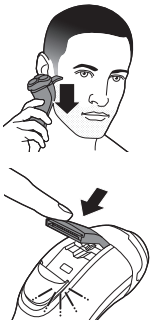
- 3 Schalten Sie den Rasierer nach jedem Gebrauch aus, und reinigen Sie ihn.
- 4 Setzen Sie die Schutzkappe auf den Rasierer, um die Scherköpfe zu schützen.

## Langhaarschneider verwenden

Der Langhaarschneider eignet sich zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.



- 1 Schieben Sie den Entriegelungsschalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.
- 2 Schalten Sie den Rasierer ein.



- 3 Halten Sie den Langhaarschneider senkrecht zur Haut, und bewegen Sie ihn unter leichtem Druck abwärts.
- 4 Schalten Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch aus, und reinigen Sie ihn.
- 5 Schließen Sie den Langhaarschneider (er rastet hörbar ein).

## Reinigung und Wartung

**Regelmäßiges Reinigen des Geräts sorgt für bessere Rasiererergebnisse.**

**Sie dürfen die Schereinheit niemals reinigen, abnehmen oder auswechseln, während der Rasierer eingeschaltet ist.**

**Üben Sie keinen Druck auf die Kammaufsätze für den Scherkopf aus.**

**Berühren Sie Scherköpfe nicht mit harten Gegenständen, da dadurch die präzisionsgefertigten Schlitz-Kammaufsätze verbeult oder beschädigt werden können.**

**Verwenden Sie für die Reinigung des Rasierers keine aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.**

### Den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen

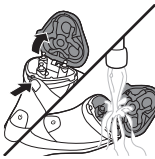
Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.

**Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist, damit Sie sich nicht die Hände verbrühen.**

**Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.**

**Beim Spülen der Scherköpfe tropft möglicherweise Wasser aus der Gerätebasis des Rasierers. Dies ist ein normaler Vorgang.**

- 1 Schalten Sie den Rasierer aus.
- 2 Spülen Sie die Schereinheit unter warmem fließendem Wasser ab.
- 3 Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.
- 4 Spülen Sie die Schereinheit und Haarauffangkammer unter warmem, fließendem Wasser ab.
- 5 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab, und lassen Sie den Rasierer an der Luft trocknen.
- 6 Schließen Sie die Schereinheit.



## Den Langhaarschneider reinigen

**Trocknen Sie den Langhaarschneider niemals mit einem Hand- oder Papiertuch ab, da dies die Schneideelemente beschädigen kann.**

Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.

- 1 Schalten Sie den Rasierer aus.
- 2 Schieben Sie den Entriegelungsschalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.





- 3 Schalten Sie den Rasierer ein und spülen Sie den Langhaarschneider unter fließendem Wasser ab.
- 4 Schalten Sie den Rasierer nach der Reinigung aus.
- 5 Schütteln Sie überschüssiges Wasser sorgfältig ab, und lassen Sie den Langhaarschneider an der Luft trocknen.
- 6 Schließen Sie den Langhaarschneider (er rastet hörbar ein).



**Tip:** Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, ölen Sie die Zinken des Aufsatzes regelmäßig mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

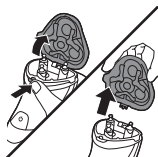
## Ersatz

### Die Scherköpfe auswechseln

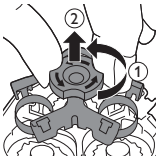


Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Scherköpfe alle zwei Jahre auszuwechseln. Ersetzen Sie beschädigte Scherköpfe sofort. Tauschen Sie die Scherköpfe immer gegen Original-Scherköpfe von Philips aus.

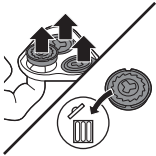
- 1 Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie ihn von der Steckdose.
- 2 Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit. Ziehen Sie die Schereinheit vom Rasierer ab.





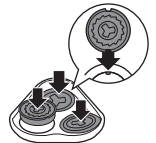


- 3** Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn, und entnehmen Sie den Scherkopfhalter. Bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.



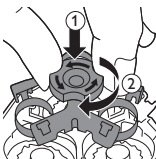
- 4** Entfernen Sie die Scherköpfe von der Schereinheit.

Entsorgen Sie die gebrauchten Scherköpfe umgehend, um eine Verwechslung mit den neuen Scherköpfen zu vermeiden.

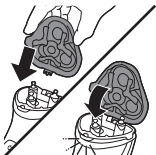


- 5** Setzen Sie neue Scherköpfe in die Schereinheit.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Führungen auf beiden Seiten der Scherköpfe genau auf die Vorsprünge am Scherkopfhalter passen.



- 6** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit, und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest.



- 7** Stecken Sie die Führung der Schereinheit in den Schlitz oben am Rasierer. Schließen Sie dann die Schereinheit.

**Hinweis:** Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.

## Aufbewahrung



Setzen Sie die Schutzkappe auf den Rasierer, um Beschädigungen zu vermeiden.

Hinweis: Lassen Sie den Rasierer immer vollständig trocknen, bevor Sie ihn verstauen.

## Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an ein Philips Service-Center in Ihrem Land wenden. Die Kontaktdaten finden Sie in der internationalen Garantieschrift.

Die folgenden Zubehör- und Ersatzteile sind erhältlich:

- SH30 Philips Scherköpfe.
- HQ110 Philips Reinigungsspray für Scherköpfe

## Recycling



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).



- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2006/66/EG). Bitte geben Sie das Produkt bei einer offiziellen Sammelstelle oder einem Philips Service-Center ab, um den Akku fachgerecht ausbauen zu lassen.

- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

## Den Akku entfernen

**Bauen Sie den wiederaufladbaren Akku nur zur Entsorgung des Rasierers aus. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass der Rasierer nicht an einer Steckdose eingesteckt ist und dass der Akku vollständig entleert ist**

### **Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie den Rasierer mithilfe von Werkzeugen öffnen und den wiederaufladbaren Akku entsorgen.**

- 1 Prüfen Sie die Rückseite des Rasierers und die Haarauffangkammer auf Schrauben. Wenn ja, bauen Sie diese aus.
- 2 Entfernen Sie die äußeren Abdeckungen des Rasierers mit einem Schraubendreher oder anderem Werkzeug. Soweit vorhanden, bauen Sie weitere Schrauben und/oder Teile aus, bis Sie die Platine mit dem Akku sehen.
- 3 Entnehmen Sie den Akku.

## **Garantie und Support**

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## **Garantieeinschränkungen**

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

## **Fehlerbehebung**

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), und schauen Sie in der Liste „Häufig gestellte Fragen“ nach, oder wenden

Sie sich an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das Gerät rasiert nicht mehr so gut wie bisher.	Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.	Tauschen Sie die Scherköpfe aus.
	Lange Haare blockieren die Scherköpfe.	Reinigen Sie alle Scherköpfe.
Das Gerät funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.	Sie haben die Scherköpfe nicht ordnungsgemäß eingelegt.	Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Die Temperatur des Geräts ist zu hoch. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht.	Nach entsprechender Abkühlung können Sie das Gerät wieder einschalten.

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lea atentamente este manual de usuario, en el cual encontrará información sobre las características de esta afeitadora, así como algunos consejos para que el afeitado le resulte más fácil y agradable.

## Descripción general (fig. 1)

- 1 Tapa protectora
- 2 Unidad de afeitado
- 3 Botón de liberación de la unidad de afeitado
- 4 Botón de encendido/apagado
- 5 Piloto de carga
- 6 Toma para clavija pequeña
- 7 Recortador
- 8 Interruptor deslizante de liberación del recortador
- 9 Unidad de alimentación
- 10 Clavija pequeña

## Información de seguridad importante

Antes de utilizar el aparato y sus accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

## Peligro



- Mantenga seca la fuente de alimentación.

## Advertencia

- Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad extraíble (HQ8505) suministrada con el aparato.
- La fuente de alimentación contiene un transformador. No corte la fuente de alimentación para sustituirla por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Desenchufe siempre la afeitadora antes de limpiarla bajo el grifo.
- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si está dañado, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya las piezas dañadas por repuestos originales.
- No abra el aparato para cambiar la batería recargable.



## Precaución



- No sumerja nunca el sistema de limpieza ni el soporte de carga en agua ni los enjuague bajo el grifo.
- No sumerja nunca la afeitadora en agua. No utilice la afeitadora en la bañera o en la ducha.
- No utilice nunca agua a una temperatura superior a 80 °C para enjuagar la afeitadora.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Por razones de higiene, el aparato debería ser usado únicamente por una persona.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

- Si la afeitadora está equipada con un sistema de limpieza, utilice siempre el líquido limpiador original de Philips (cartucho o botella, dependiendo del tipo de sistema de limpieza).
- Coloque siempre el sistema de limpieza sobre una superficie horizontal, plana y estable para evitar que el líquido se derrame.
- Si el sistema de limpieza utiliza un cartucho de limpieza, asegúrese siempre de que el compartimento del cartucho está cerrado antes de utilizar el sistema de limpieza para limpiar o cargar la afeitadora.
- Cuando el sistema de limpieza esté listo para usar, no lo mueva para evitar que el líquido limpiador se derrame.

- Cuando enjuague la afeitadora es posible que salga agua por el orificio de su parte inferior. Esto es normal y no es peligroso, ya que todos los sistemas electrónicos están dentro de la unidad motora hermética en el interior de la afeitadora.
- No utilice la fuente de alimentación cerca o en tomas de corriente en las que esté o haya estado enchufado un calentador eléctrico para evitar daños irreparables.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### **General**



- Esta afeitadora se puede limpiar bajo el grifo de forma segura.
- La unidad de alimentación es adecuada para voltajes de red de 100 a 240 voltios.
- La fuente de alimentación transforma la corriente de 100 - 240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.

## Carga

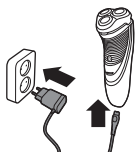
Cargue la afeitadora antes de utilizarla por primera vez y cuando la pantalla indique que la batería está casi vacía.

La afeitadora tarda aproximadamente 8 horas en cargarse. Una afeitadora completamente cargada proporciona un tiempo de afeitado de hasta 40 minutos.

**Nota:** No puede usar la afeitadora mientras se carga.

**Nota:** Dependiendo de su método de afeitado/perfilado y del tipo de barba, el tiempo de funcionamiento puede variar con el tiempo.

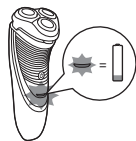
### Carga con la unidad de alimentación



- 1 Asegúrese de que la afeitadora esté apagada.
- 2 Enchufe la clavija pequeña a la afeitadora y la unidad de alimentación a la toma de corriente.
  - El piloto de carga de la afeitadora indica el estado (consulte 'Indicaciones de carga') de carga.
- 3 Después de la carga, desenchufe la unidad de alimentación de la toma de corriente y la clavija pequeña de la afeitadora.

## Indicaciones de carga

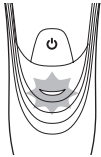
### Batería baja



Cuando la batería esté casi descargada, el piloto de carga comenzará a parpadear en rojo.

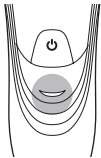
Al apagar la afeitadora, el piloto de carga sigue parpadeando en rojo durante unos segundos.

## Carga



Cuando la afeitadora se está cargando, el piloto de carga parpadea en verde.

## Batería completamente cargada

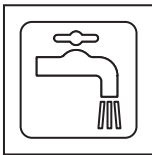


Cuando la batería está completamente cargada, el piloto de carga permanece encendido en verde.

**Nota:** El piloto de carga se apaga después de unos 30 minutos para ahorrar energía.

## Utilización de la afeitadora

**Compruebe siempre la afeitadora y todos los accesorios antes de usarlos. No utilice la afeitadora ni ningún accesorio si tienen desperfectos, ya que podrían producirse lesiones. Sustituya las piezas dañadas por repuestos originales.**



Este símbolo indica que el producto se puede enjuagar con agua corriente.

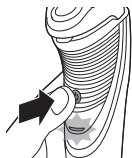
- Utilice esta afeitadora para uso doméstico tal y como se describe en este manual.
- Por motivos de higiene, la afeitadora debería ser usada por una sola persona.
- Es más fácil recortar cuando el vello y la piel están secos.

**Nota:** Esta afeitadora solo se puede utilizar sin cable.

## Período de adaptación de la piel

Es posible que las primeras veces que se afeite no obtenga el resultado que espera y que la piel se irrite ligeramente. Esto es normal. Su piel y su barba necesitan tiempo para adaptarse a un nuevo sistema de afeitado. Para permitir que la piel se adapte a este nuevo aparato, le recomendamos que se afeite regularmente (al menos 3 veces a la semana) y únicamente con este aparato durante un periodo de 3 semanas. Para obtener los mejores resultados en comodidad de la piel, recorte previamente la barba si no la ha afeitado durante 3 días o más.

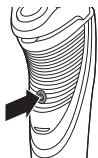
## Secuencia de arranque



Al pulsar el botón de encendido/apagado por primera vez, el piloto de carga parpadea en un patrón irregular.

Cargue la afeitadora antes de usarla.

## Encendido y apagado de la afeitadora



- 1 Para encender o apagar la afeitadora, pulse el botón de encendido/apagado una vez.

## Afeitado en seco

- 1 Encienda la afeitadora.



- Desplace los cabezales de afeitado sobre la piel en movimientos rectos y circulares para atrapar todo el vello que crece en diferentes direcciones. Ejercer una ligera presión para lograr un afeitado apurado y cómodo.

Nota: No presione con demasiada fuerza si no quiere que se irrite la piel.

- Apague y limpie la afeitadora después de cada uso.
- Coloque la tapa protectora en la afeitadora para proteger los cabezales de afeitado.

## Uso del recortador

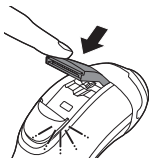
Puede utilizar el recortador para recortar las patillas y el bigote.



- Empuje el interruptor deslizante de liberación del recortador hacia abajo para abrirlo.
- Encienda la afeitadora.



- Mantenga el recortador perpendicular a la piel y mueva el aparato hacia abajo ejerciendo una presión suave.
- Apague y limpie el recortador después de cada uso.



- Cierre el recortador ('clic').

## Limpieza y mantenimiento

**Una limpieza frecuente garantiza los mejores resultados en el afeitado.**

**No limpie, quite o vuelva a colocar nunca la unidad de afeitado mientras la afeitadora esté encendida.**

**No ejerza presión sobre los peines de afeitado.**

**No toque los cabezales de afeitado con objetos duros, ya que podría deformar o dañar los peines de precisión.**

**No use agentes abrasivos, estropajos ni líquidos agresivos, como la gasolina o la acetona, para limpiar la afeitadora.**

### Limpieza de la afeitadora bajo el grifo

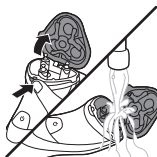
Para conseguir un rendimiento de afeitado óptimo, limpie la afeitadora después de cada uso.

**Compruebe siempre que el agua no esté demasiado caliente para evitar quemarse las manos.**

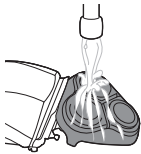
**No seque nunca la unidad de afeitado con una toalla o un paño, ya que esto podría dañar los cabezales de afeitado.**

**Al enjuagar los cabezales de afeitado, el agua puede gotear por la base de la afeitadora. Esto es normal.**

- 1 Apague la afeitadora.
- 2 Enjuague la unidad de afeitado bajo el grifo con agua templada.
- 3 Pulse el botón de liberación de la unidad para abrir la unidad de afeitado.
- 4 Enjuague la unidad de afeitado y la cámara de recogida del pelo con agua del grifo tibia.







- 5 Sacuda el exceso de agua con cuidado y deje que la afeitadora se seque al aire.
- 6 Cierre la unidad de afeitado.

## Limpeza del recortador

**Nunca seque los dientes del recortador con una toalla o servilleta, ya que podría dañar los dientes de recorte.**

Limpie siempre el recortador después de usarlo.



- 1 Apague la afeitadora.
- 2 Empuje el interruptor deslizante de liberación del recortador hacia abajo para abrirlo.



- 3 Encienda la afeitadora y enjuague el recortador con agua del grifo.
- 4 Después de limpiarla, apague la afeitadora.
- 5 Sacuda el exceso de agua con cuidado y deje que el recortador se seque al aire.
- 6 Cierre el recortador ('clic').



Consejo: Para conseguir un rendimiento óptimo, lubrique los dientes del accesorio con una gota de aceite de máquina de coser de forma regular.

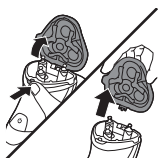
## Sustitución

### Sustitución de los cabezales de afeitado

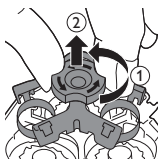


Para un rendimiento de afeitado óptimo, le aconsejamos que sustituya los cabezales de afeitado cada dos años. Sustituya los cabezales de afeitado dañados inmediatamente. Sustituya los cabezales de afeitado siempre por cabezales de afeitado originales Philips.

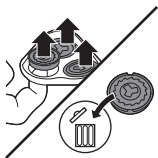
- 1 Apague la afeitadora y desconéctela de la toma de corriente.
- 2 Pulse el botón de liberación de la unidad de afeitado para abrirla. Quite la unidad de afeitado de la afeitadora.



- 3 Gire el cierre de seguridad en sentido contrario al de las agujas del reloj y saque el marco de retención. Póngalo aparte en un lugar seguro.

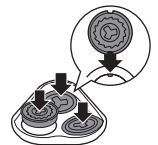


- 4 Quite los cabezales de afeitado de la unidad de afeitado.

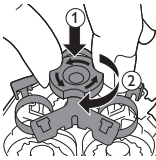


Deseche inmediatamente los cabezales de afeitado usados para evitar mezclarlos con los nuevos.

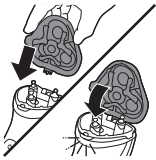
- 5 Coloque los nuevos cabezales de afeitado en la unidad de afeitado.



**Nota:** Asegúrese de que las muescas de ambos lados de los cabezales de afeitado encajan perfectamente en los salientes del soporte del cabezal de afeitado.



- 6** Coloque de nuevo el marco de retención en la unidad de afeitado y gire el cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj.



- 7** Inserte la lengüeta de la unidad de afeitado en la ranura de la parte superior de la afeitadora. A continuación, cierre la unidad de afeitado.

**Nota:** Si la unidad de afeitado no se cierra fácilmente, compruebe que ha introducido correctamente los cabezales de afeitado y que el marco de retención tiene puesto el cierre de seguridad.

## Almacenamiento



Para evitar que se averíe, coloque la tapa protectora en la afeitadora.

**Nota:** Deje siempre que la afeitadora se seque por completo antes de guardarla.

## Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía mundial).

Los siguientes accesorios y piezas de repuesto están disponibles:

- Cabezales de afeitado Philips SH30.
- Spray limpiador para cabezales de afeitado Philips HQ110

## Reciclaje



- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).



- Este símbolo significa que este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales (2006/66/EC). Lleve el producto a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips para que un profesional extraiga la batería recargable.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Cómo extraer la batería recargable

**Quite la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Antes de extraer la batería, asegúrese de que la afeitadora esté desconectada de la toma de corriente y de que la batería esté completamente vacía.**

**Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir la afeitadora y se deshaga de la batería recargable.**

- 1 Compruebe si hay tornillos en la parte posterior de la afeitadora o la cámara de recogida del pelo. Si es así, quítelos.

- 2 Quite los paneles exteriores de la afeitadora con un destornillador u otra herramienta. Si es necesario, quite también otros tornillos o piezas hasta que vea el circuito impreso con la batería recargable.
- 3 Extraiga la batería recargable.

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** o lea el folleto de garantía internacional.

### Restricciones de la garantía

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

## Resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no afeita tan bien como antes.	Los cabezales de afeitado están gastados o deteriorados.	Sustituya los cabezales de afeitado.
	Hay pelos largos que obstruyen los cabezales de afeitado.	Limpie los cabezales de afeitado de uno en uno.

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
	No ha introducido los cabezales de afeitado correctamente.	Asegúrese de que los salientes de los cabezales de afeitado encajan exactamente en las ranuras.
El aparato no funciona cuando pulso el botón de encendido/apagado.	La batería recargable está descargada.	Recargue la batería.
	La temperatura del aparato es demasiado alta. En este caso, el aparato no funciona.	En cuanto la temperatura del aparato descienda lo suficiente, puede volver a encenderlo.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Veillez lire ce mode d'emploi, qui contient des informations sur les fonctionnalités de ce rasoir, ainsi que des conseils pour un rasage plus facile et plus agréable.

## Description générale (fig. 1)

- 1 Capot de protection
- 2 Unité de rasage
- 3 Bouton de déverrouillage de la tête de rasoir
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Voyant de charge
- 6 Prise pour petite fiche
- 7 Tondeuse
- 8 Bouton de déverrouillage de la tondeuse
- 9 Bloc d'alimentation
- 10 Petite fiche

## Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

## Danger



- Gardez le bloc d'alimentation au sec.

## Avertissement

- Pour charger la batterie, veuillez uniquement utiliser le bloc d'alimentation amovible (HQ8505) fourni avec l'appareil.
- Le bloc d'alimentation contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer le bloc d'alimentation par une autre fiche afin d'éviter tout accident.



- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez toujours le rasoir avant de le nettoyer sous le robinet.
- Vérifiez toujours l'appareil avant utilisation. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.
- N'ouvrez pas l'appareil pour remplacer la pile rechargeable.

## Attention



- Ne plongez jamais le système de nettoyage ni la base de recharge dans l'eau et ne les rincez pas sous l'eau.
- Ne plongez jamais le rasoir dans l'eau. N'utilisez jamais le rasoir dans le bain ni sous la douche.
- N'utilisez jamais une eau dont la température est supérieure à 80 °C pour rincer le rasoir.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être utilisé par une seule personne.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- Si votre rasoir est équipé d'un système de nettoyage, utilisez toujours le liquide de nettoyage Philips d'origine (cartouche ou flacon, en fonction du type de système de nettoyage).
- Placez toujours le système de nettoyage sur une surface stable et horizontale pour éviter toute fuite de liquide.
- Si votre système de nettoyage utilise une cartouche de nettoyage, assurez-vous toujours que le compartiment de la cartouche est fermé avant d'utiliser le système de nettoyage pour nettoyer ou charger le rasoir.
- Lorsque le système de nettoyage est prêt à l'emploi, ne le bougez pas pour éviter toute fuite.

- Lorsque vous rincez l'appareil, de l'eau peut s'écouler par la prise inférieure. Ce phénomène est normal et ne présente pas de danger, car toutes les pièces électroniques à l'intérieur du rasoir sont protégées.
- N'utilisez pas le bloc d'alimentation dans ou à proximité de prises murales qui contiennent un assainisseur d'air électrique, afin d'éviter que le bloc d'alimentation ne subisse des dommages irréversibles.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Informations d'ordre général



- Ce rasoir peut être nettoyé à l'eau en toute sécurité.
- Le bloc d'alimentation est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- Le bloc d'alimentation transforme la tension de 100-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.

## Charge

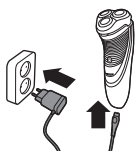
Mettez le rasoir en charge avant de l'utiliser pour la première fois et lorsque l'afficheur indique que la pile est presque déchargée.

La charge dure environ 8 heures. Un rasoir complètement chargé offre une autonomie de rasage de 40 minutes environ.

**Remarque :** Vous ne pouvez pas utiliser le rasoir lorsqu'il est en charge.

**Remarque :** En fonction de vos habitudes d'utilisation et de votre type de barbe, l'autonomie peut varier au fil du temps.

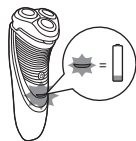
### Charge avec le bloc d'alimentation



- 1 Assurez-vous que le rasoir est éteint.
- 2 Branchez la petite fiche sur le rasoir et branchez le bloc d'alimentation sur la prise murale.
  - Le voyant de charge du rasoir indique l'avancement (voir 'Informations relatives à la charge') de la charge.
- 3 Une fois la charge terminée, débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur, puis retirez la petite fiche du rasoir.

## Informations relatives à la charge

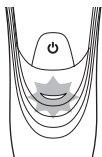
### Batterie faible



Lorsque la batterie est presque vide, le voyant de charge se met à clignoter en rouge.

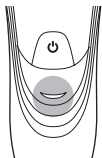
Lorsque vous éteignez le rasoir, le voyant de charge continue à clignoter en rouge pendant quelques secondes.

## Charge



Lorsque le rasoir est en charge, le voyant de charge clignote en vert.

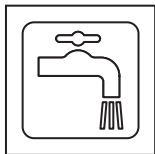
## Batterie entièrement chargée



Une fois la batterie entièrement chargée, le voyant de charge devient vert et cesse de clignoter.

Remarque : Après environ 30 minutes, le voyant de charge s'éteint pour économiser de l'énergie.

## Utilisation du rasoir



**Vérifiez toujours le rasoir et tous les accessoires avant de les utiliser. Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir ou un accessoire s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.**

Ce symbole indique que le produit peut être nettoyé sous l'eau du robinet.

- Utilisez ce rasoir conformément à un usage domestique, tel qu'il est décrit dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons d'hygiène, le rasoir doit être utilisé par une seule personne.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous utilisez la tondeuse sur une peau sèche et des poils secs.

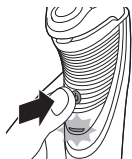
Remarque : Ce rasoir est uniquement prévu pour une utilisation sans fil.

## Période d'adaptation de la peau

Il est possible que vos premières séances de rasage n'apportent pas les résultats escomptés et que votre peau soit même légèrement irritée. Ce phénomène est normal. Votre peau et votre barbe ont besoin de temps pour s'adapter au nouveau système de rasage. Pour habituer votre peau à ce nouvel appareil, nous vous conseillons de vous raser régulièrement (au moins 3 fois par semaine) et exclusivement avec ce rasoir pendant 3 semaines.

Si votre barbe est longue de 3 jours ou plus, effectuez un pré-rasage pour garantir les meilleurs résultats en termes de confort de peau.

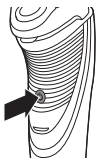
## Séquence de démarrage



Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt lors de la première utilisation, le voyant de charge clignote de façon irrégulière.

Chargez le rasoir avant utilisation.

## Mise en marche et arrêt du rasoir



- 1 Pour allumer ou éteindre le rasoir, appuyez sur le bouton marche/arrêt une seule fois.

## Rasage électrique

- 1 Allumez le rasoir.



- 2 Faites glisser les têtes de rasoir sur votre peau en effectuant des mouvements rectilignes et circulaires pour capturer tous les poils poussant dans des directions différentes. Exercez une légère pression pour obtenir un rasage précis et confortable.

Remarque : N'appuyez pas trop fort, car cela pourrait irriter la peau.

- 3 Éteignez le rasoir et nettoyez-le après chaque utilisation.
- 4 Placez le capot de protection sur le rasoir pour protéger les têtes de rasage.

## Utilisation de la tondeuse

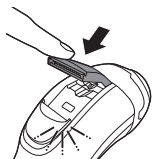
Vous pouvez utiliser la tondeuse pour tailler les favoris et la moustache.



- 1 Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas.
- 2 Allumez le rasoir.



- 3 Maintenez la tondeuse en position perpendiculaire à la peau et déplacez-la vers le bas en exerçant une légère pression.
- 4 Éteignez la tondeuse et nettoyez-la après chaque utilisation.



- 5 Fermez la tondeuse (« clic »).



## Nettoyage et entretien

**Nettoyez régulièrement l'appareil pour obtenir des résultats de rasage optimaux.**

**Ne nettoyez, retirez ou remplacer jamais la tête de rasoir lorsque le rasoir est en marche.**

**N'exercez pas de pression sur les têtes de rasage.**

**Ne touchez pas les têtes de rasage avec des objets durs, car cela pourrait déformer ou endommager les sabots de précision.**

**N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer le rasoir.**

### Nettoyage du rasoir à l'eau

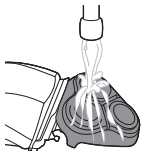
Pour garantir des performances de rasage optimales, nettoyez le rasoir après chaque utilisation.

**Veillez à ce que l'eau ne soit pas trop chaude afin de ne pas vous brûler.**

**Ne séchez jamais l'unité de rasage à l'aide d'une serviette au risque d'endommager les têtes de rasoir.**

**Pendant le rinçage des têtes de rasage, de l'eau peut s'écouler de la base du rasoir. Ceci est un phénomène normal.**

- 1 Arrêtez le rasoir.
- 2 Rincez la tête de rasoir sous le robinet d'eau chaude.



- 3 Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'unité pour ouvrir l'unité de rasage.
- 4 Rincez l'unité de rasage et le collecteur de poils à l'eau du robinet chaude.
- 5 Retirez l'excès d'eau en secouant délicatement le rasoir, puis laissez-le sécher.
- 6 Fermez la tête de rasoir.

## Nettoyage de la tondeuse

**Ne séchez jamais la tondeuse à l'aide d'une serviette ou d'un mouchoir, car vous risqueriez d'endommager les dents de tonte.**

Nettoyez la tondeuse après chaque utilisation.



- 1 Arrêtez le rasoir.
- 2 Dégagez la tondeuse en faisant glisser le bouton coulissant vers le bas.
- 3 Allumez l'appareil et rincez la tondeuse sous l'eau du robinet.
- 4 Éteignez le rasoir après le nettoyage.
- 5 Retirez l'excès d'eau en secouant délicatement la tondeuse, puis laissez-la sécher.
- 6 Fermez la tondeuse (« clic »).



Conseil : Pour garantir des capacités optimales, appliquez régulièrement une goutte d'huile pour machine à coudre sur les dents de l'accessoire.

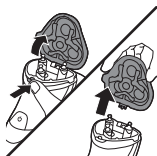
## Remplacement

### Remplacement des têtes de rasage

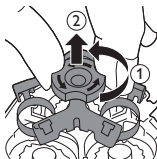


Pour garantir des performances de rasage optimales, nous vous recommandons de remplacer les têtes de rasoir tous les deux ans. Remplacez immédiatement les têtes de rasage endommagées. Remplacez toujours les têtes de rasoir par des têtes de rasoir Philips d'origine.

- 1 Éteignez le rasoir et débranchez-le de la prise secteur.
- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'unité de rasage pour l'ouvrir. Détachez l'unité de rasage du rasoir.

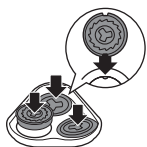


- 3 Faites tourner le système de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le système de fixation. Rangez-le dans un endroit sûr.



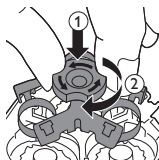
- 4 Retirez les têtes de rasage de l'unité de rasage. Jetez immédiatement les têtes de rasoir usées pour éviter de les mélanger avec les nouvelles têtes de rasoir.



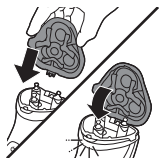


- 5 Insérez les nouvelles têtes de rasage dans l'unité de rasage.

Remarque : Assurez-vous que les languettes sur les deux côtés des têtes de rasage s'insèrent correctement dans les projections du support de la tête de rasage.



- 6 Remplacez le système de fixation sur l'unité de rasage, puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



- 7 Insérez la languette de l'unité de rasage dans la fente située sur la partie supérieure du rasoir. Fermez ensuite l'unité de rasage.

Remarque : Si la tête de rasoir ne se ferme pas facilement, vérifiez que vous avez correctement inséré les têtes de rasoir et que le système de fixation est verrouillé.

## Rangement



Placez le capot de protection sur le rasoir pour éviter tout dommage.

Remarque : Laissez toujours sécher complètement le rasoir avant de le ranger.

## Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le

dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Vous pouvez vous procurer les accessoires et pièces de rechange suivants :

- Têtes de rasage Philips SH30
- Aérosol de nettoyage pour têtes de rasage Philips HQ110

## Recyclage



- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU).



- Ce symbole signifie que ce produit contient une batterie rechargeable intégrée, qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers (2006/66/CE). Veuillez déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Retrait de la pile rechargeable

**Ne retirez la batterie rechargeable que lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Avant d'enlever la batterie, assurez-vous que le rasoir est débranché de la prise secteur et que la batterie est complètement vide.**

**Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir le rasoir ou retirer la batterie rechargeable.**

- 1 Assurez-vous qu'il n'y ait pas de vis à l'arrière du rasoir ou dans le compartiment à poils. Si c'est le cas, enlevez-les.
- 2 Retirez les panneaux arrière du rasoir à l'aide d'un tournevis ou d'un autre outil. Si nécessaire, retirez également toute vis et/ou pièce supplémentaire jusqu'à ce que le circuit imprimé et la pile rechargeable soient visibles.
- 3 Retirez la pile rechargeable.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

### Limites de la garantie

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.

## Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide des renseignements ci-dessous, rendez-vous sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) et consultez la liste des questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
Les résultats de rasage ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	Les têtes de rasoir sont endommagées ou usées.	Remplacez les têtes de rasage.
	Les têtes de rasoir sont bloquées par de longs poils.	Nettoyez les têtes de rasage une à une.
	Vous n'avez pas inséré les têtes de rasoir correctement.	Veillez à ce que les têtes de rasage s'encastrent parfaitement dans les encoches.
L'appareil ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton marche/arrêt.	La batterie rechargeable est vide.	Rechargez la batterie.
	La température de l'appareil est trop élevée. Dans ce cas, l'appareil ne fonctionne pas.	Dès que la température de l'appareil est suffisamment basse, vous pouvez le rallumer.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Il presente manuale dell'utente contiene informazioni sulle funzioni di questo rasoio e utili suggerimenti per rendere la rasatura più semplice e confortevole.

## Descrizione generale (Fig. 1)

- 1 Cappuccio di protezione
- 2 Unità di rasatura
- 3 Pulsante di rilascio dell'unità di rasatura
- 4 Pulsante on/off
- 5 Spia di ricarica
- 6 Presa spinotto
- 7 Rifinitore
- 8 Interruttore di sgancio del rifinitore
- 9 Unità di alimentazione
- 10 Spinotto

## Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio e i relativi accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.

### Pericolo



- Tenete l'unità di alimentazione lontano dall'acqua.



## Avvertenza

- Per ricaricare la batteria, utilizzate solo l'unità di alimentazione rimovibile (HQ8505) fornita in dotazione con l'apparecchio.
- L'unità di alimentazione contiene un trasformatore. Non tagliate l'unità di alimentazione per sostituirla con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Scollegate sempre la spina dal rasoio prima di pulirlo sotto l'acqua corrente.

- Controllate sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. Sostituite sempre le parti danneggiate con ricambi originali.
- Non aprite l'apparecchio per sostituire la batteria ricaricabile.

### Attenzione



- Non immergete mai il sistema di pulizia o il supporto di ricarica in acqua e non risciacquateli sotto l'acqua corrente.
- Non immergete mai il rasoio in acqua. Non utilizzate l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia.
- Non utilizzate acqua ad una temperatura superiore a 60°C per sciacquare il rasoio.
- Utilizzate questo apparecchio per lo scopo previsto come indicato nel manuale dell'utente.

- Per motivi igienici, l'apparecchio deve essere usato da una sola persona.
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Se il rasoio è dotato di un sistema di pulizia, è necessario utilizzare sempre il detergente per la pulizia Philips originale (cartuccia o bottiglia, a seconda del tipo di sistema di pulizia).
- Posizionate sempre il sistema di pulizia su una superficie stabile e orizzontale per evitare la fuoriuscita di liquido.
- Se il sistema di pulizia utilizza una cartuccia di pulizia, assicuratevi sempre che il vano della cartuccia sia chiuso prima di utilizzare il sistema di pulizia per pulire o ricaricare il rasoio.

- Quando il sistema di pulizia è pronto per l'uso, non spostatelo, per evitare la fuoriuscita del liquido per la pulizia.
- Quando il rasoio viene sciacquato, si potrebbe riscontrare una fuoriuscita di alcune gocce d'acqua dalla presa posta nella parte inferiore. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e sicuro, in quanto tutte le parti elettroniche sono racchiuse in un guscio sigillato, all'interno del rasoio.
- Per evitare danni irreparabili, non usate l'unità di alimentazione in o vicino a prese a muro che contengono o hanno contenuto un deodorante elettrico per ambienti.

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

## Indicazioni generali



- Questo rasoio può essere lavato tranquillamente sotto l'acqua corrente.
- L'unità di alimentazione funziona con tensioni comprese fra 100 e 240 V.
- L'unità di alimentazione consente di trasformare la tensione a 100-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore a 24 volt.

## Come ricaricare il dispositivo

Il rasoio deve essere caricato prima di utilizzarlo per la prima volta e quando il display indica che la batteria è quasi scarica.

La ricarica richiede circa 8 ore. Un rasoio completamente carico ha un'autonomia di rasatura di circa 40 minuti.

**Nota:** non è possibile utilizzare il rasoio mentre è in carica.

**Nota:** A seconda delle modalità di rasatura/styling e del tipo di barba, il tempo di funzionamento effettivo può variare nel corso del tempo.

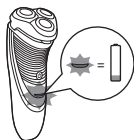
## Carica tramite unità di alimentazione



- 1** Controllate che il rasoio sia spento.
- 2** Inserite lo spinotto nel rasoio e inserite l'unità di alimentazione nella presa di corrente.
  - La spia di ricarica sul rasoio indica lo stato (vedere 'Istruzioni di ricarica') della ricarica.
- 3** Dopo la ricarica, scollegate l'unità di alimentazione dalla presa e lo spinotto dal rasoio.

## Istruzioni di ricarica

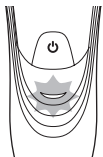
### Batteria scarica



Quando la batteria è quasi scarica, la spia rossa di ricarica lampeggia.

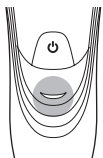
Quando spegnete il rasoio, la spia rossa di ricarica continua a lampeggiare per alcuni secondi.

### Come ricaricare l'apparecchio



Quando l'apparecchio è in fase di ricarica, la spia di ricarica verde lampeggia.

### Batteria completamente carica

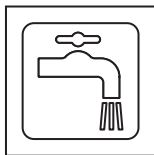


Quando la batteria è completamente carica, la spia di ricarica emette una luce verde fissa.

**Nota:** Dopo circa 30 minuti la spia di ricarica si spegne per risparmiare energia.

## Modalità d'uso del rasoio

**Controllate sempre il rasoio e tutti gli accessori prima dell'uso. Non usate il rasoio o gli accessori se danneggiati, poiché potrebbero causare lesioni. Sostituite sempre le parti danneggiate con ricambi originali.**



Questo simbolo indica che il prodotto può essere risciacquato usando acqua corrente.

- Utilizzate questo rasoio solo per l'uso domestico previsto, come descritto nel presente manuale.
- Per motivi igienici, il rasoio deve essere usato da una sola persona.
- La regolazione dei peli risulta più facile con la pelle e i peli asciutti.

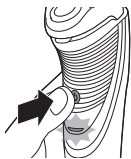
**Nota:** Questo rasoio può essere utilizzato solo senza filo.

## Periodo di adattamento sulla pelle

Le prime rasature potrebbero non avere il risultato che vi aspettate e la vostra pelle potrebbe anche irritarsi un po'. Si tratta di un fenomeno del tutto normale. La pelle e la barba hanno bisogno di tempo per adattarsi a qualunque nuovo sistema di rasatura. Per consentire alla pelle di adattarsi al nuovo apparecchio, consigliamo una rasatura regolare (almeno 3 volte a settimana) utilizzando esclusivamente questo apparecchio per un periodo di 3 settimane.

Per risultati ottimali nel pieno rispetto della pelle, vi consigliamo di accorciare la barba prima della rasatura se non vi rasate da più di 3 giorni.

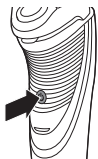
## Sequenza di avvio



Quando premete il pulsante on/off per la prima volta, la luce della ricarica lampeggia in modo irregolare.

Ricaricate il rasoio prima dell'uso.

## Accensione e spegnimento del rasoio



- 1 Per spegnere o accendere il rasoio, premete una volta il pulsante on/off.

## Rasatura a secco



- 1 Accendete il rasoio.
- 2 Fate scorrere le testine di rasatura sulla pelle compiendo sia movimenti dritti che circolari, per catturare tutti i peli che crescono in direzioni diverse. Esercitate una lieve pressione per una rasatura perfetta.

Nota: non esercitate un'eccessiva pressione perché ciò potrebbe causare irritazione della pelle.

- 3 Spegnete il rasoio e pulitelo dopo ogni uso.
- 4 Inserite il cappuccio di protezione sul rasoio per proteggere le testine di rasatura.

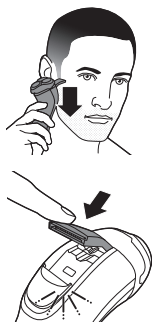
## Uso del rifinitore

Potete utilizzare il rifinitore per regolare basette e baffi.



- 1 Premete l'interruttore di sgancio del rifinitore verso il basso per aprire il rifinitore.
- 2 Accendete il rasoio.





- 3 Tenete il rifinitore in posizione perpendicolare alla pelle e passatelo verso il basso esercitando una lieve pressione.
- 4 Spegnete il rifinitore e pulitelo dopo ogni uso.
- 5 Chiudete il rifinitore ("clic").

## Pulizia e manutenzione

**Una pulizia regolare assicura risultati di rasatura ottimali.**

**Non pulire, rimuovere o sostituire l'unità di rasatura mentre il rasoio è acceso.**

**Non esercitate pressione sui pettini della testina di rasatura.**

**Non toccate le testine di rasatura con oggetti duri, in quanto ciò può intaccare o danneggiare i pettini scanalati ad alta precisione.**

**Non pulite l'apparecchio con sostanze abrasive, spugnette o liquidi aggressivi come benzina o acetone.**

## Pulizia del rasoio sotto l'acqua corrente

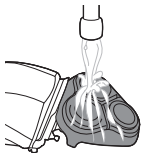
Pulite il rasoio dopo ogni sessione di rasatura per ottenere prestazioni ottimali.

**Verificate sempre che l'acqua non sia troppo calda per evitare di scottarvi.**

**Non asciugate l'unità di rasatura con un panno o un asciugamano per evitare di danneggiare le testine di rasatura.**

**Mentre risciacquate le testine di rasatura, l'acqua potrebbe gocciolare dalla base del rasoio. Questo è un fatto normale.**

- 1 Spegnete l'apparecchio.
- 2 Sciacquate l'unità di rasatura sotto l'acqua corrente calda.
- 3 Premete il pulsante di rilascio unità per aprire l'unità di rasatura.
- 4 Sciacquate l'unità di rasatura e la vaschetta dei peli sotto l'acqua tiepida corrente.
- 5 Eliminate con cura l'acqua in eccesso e attendete che il rasoio di rasatura si asciughi all'aria.
- 6 Chiudete l'unità di rasatura.



## Pulizia del rifinitore

**Non asciugate mai il rifinitore con un asciugamano o un fazzolettino di carta, poiché questo potrebbe danneggiare i dentini del rifinitore.**

Pulite il rifinitore dopo ogni uso.

- 1 Spegnete l'apparecchio.
- 2 Premete l'interruttore di sgancio del rifinitore verso il basso per aprire il rifinitore.





- 3 Accendete il rasoio e sciacquate il rifinitore sotto l'acqua corrente.
- 4 Dopo la pulizia, spegnete il rasoio.
- 5 Eliminate con cura l'acqua in eccesso e attendete che il rifinitore si asciughi all'aria.
- 6 Chiudete il rifinitore ("clic").



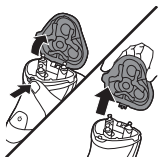
Suggerimento: Per ottenere prestazioni ottimali, lubrificate regolarmente i dentini dell'accessorio utilizzando una goccia di olio per macchina da cucire.

## Sostituzione

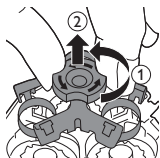
### Sostituzione delle testine di rasatura



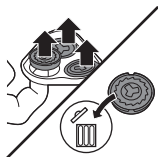
Per ottenere prestazioni di rasatura ottimali, si consiglia di sostituire le testine di rasatura ogni due anni. Sostituite le testine di rasatura danneggiate immediatamente. Sostituitele esclusivamente con testine di rasatura Philips originali.



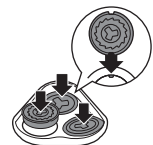
- 1 Spegnete il rasoio e scollegatelo dalla presa a muro.
- 2 Premete il pulsante di rilascio unità di rasatura per aprire l'unità di rasatura. Estraiete l'unità di rasatura dal rasoio.



- 3** Ruotare il blocco in senso antiorario e togliere la struttura di supporto. Riponetelo da parte in un luogo sicuro.

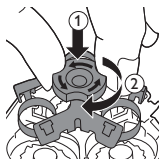


- 4** Rimuovete le testine di rasatura dall'unità di rasatura.  
Smaltite immediatamente le testine di rasatura usate per evitare di confonderle con quelle nuove.

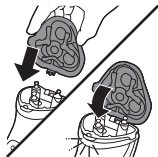


- 5** Inserite nuove testine di rasatura nell'unità.

Nota: controllate che le tacche riportate su entrambi i lati delle testine di rasatura combacino esattamente con le sporgenze del supporto della testina di rasatura.



- 6** Riposizionate la struttura di supporto nell'unità di rasatura e ruotate il sistema di bloccaggio in senso orario.



- 7** Inserite la linguetta dell'unità di rasatura nella fessura posta nella parte superiore del rasoio. Quindi chiudete l'unità di rasatura.

Nota: Se l'unità di rasatura non si chiude correttamente, controllate che le testine siano collocate correttamente e che il telaio di supporto sia bloccato.

## Conservazione



Inserite il cappuccio di protezione sul rasoio per evitare di danneggiarlo.

**Nota:** Lasciare sempre asciugare il rasoio completamente prima di conservarlo.

## Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) o recatevi presso il rivenditore Philips di zona. Potete inoltre contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per i dettagli, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale.

Sono disponibili i seguenti accessori e parti di ricambio:

- Testine di rasatura SH30 Philips.
- Spray detergente per testine HQ110 Philips

## Riciclaggio



- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).



- Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile incorporata che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici (2006/66/CE). Vi invitiamo a recarvi presso un punto di smaltimento ufficiale o un centro di assistenza Philips per far rimuovere la batteria ricaricabile da un professionista.

- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

## Rimozione della batteria ricaricabile

**Prima di smaltire il rasoio rimuovete la batteria ricaricabile. Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che il rasoio sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.**

**Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire il rasoio e quando smaltite la batteria ricaricabile.**

- 1 Controllate se ci sono delle viti sul retro del rasoio o nel vano di raccolta peli. In caso affermativo rimuovetele.

- 2 Rimuovete i pannelli esterni del rasoio usando un cacciavite o un altro strumento. Se necessario, rimuovete anche viti aggiuntive e/o eventuali parti fino a quando non sarà visibile la scheda a circuito stampato con la batteria ricaricabile.
- 3 Rimuovete la batteria ricaricabile.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

### Limitazioni della garanzia

Le testine di rasatura (lame e paralame) non sono coperte dalla garanzia internazionale perché sono componenti soggetti a usura.

## Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il dispositivo. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate di seguito, visitate il sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) per un elenco di domande frequenti oppure contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona come al solito.	Le testine di rasatura sono danneggiate o usurate.	Sostituire le testine di rasatura.
	I peli/capelli lunghi possono ostruire le testine di rasatura.	Pulire le testine di rasatura una a una.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
	Non avete inserito le testine di rasatura correttamente.	Assicuratevi che le sporgenze delle testine di rasatura si inseriscano perfettamente nelle rientranze.
L'apparecchio non funziona premendo il pulsante on/off.	La batteria ricaricabile è scarica.	Ricaricate la batteria.
	La temperatura dell'apparecchio è troppo alta. In questo caso, l'apparecchio non funziona.	Una volta che la temperatura dell'apparecchio è scesa sufficientemente, è possibile riaccenderlo.



## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Lees deze gebruiksaanwijzing door, want deze bevat informatie over de kenmerken van dit scheerapparaat en een aantal tips om het scheren gemakkelijker en prettiger te maken.

## Algemene beschrijving (afb. 1)

- 1 Beschermkap
- 2 Scheerunit
- 3 Ontgrendelknop van scheerunit
- 4 Aan-uitknop
- 5 Oplaadlampje
- 6 Aansluiting voor kleine stekker
- 7 Trimmer
- 8 Trimmerontgrendelschuif
- 9 Voedingsunit
- 10 Kleine stekker

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat en de accessoires gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.

## Gevaar



- Houd de voedingsunit droog.

## Waarschuwing

- Gebruik alleen de afneembare voedingsunit (HQ8505) die met het apparaat is meegeleverd om de accu op te laden.
- De voedingsunit bevat een transformator. Knip de voedingsunit niet af om deze te vervangen door een andere stekker. Dit leidt tot een gevaarlijke situatie.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Haal altijd de powerplug uit het stopcontact en trek het apparaatstekkerkje uit het scheerapparaat voordat u het scheerapparaat onder de kraan schoonspoelt.
- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.

- Probeer het apparaat niet te openen om de herlaadbare batterij te vervangen.

### Let op



- Dompel het reinigingssysteem en de oplaadvoet nooit in water en spoel ze ook niet af onder de kraan.
- Dompel het scheerapparaat nooit onder in water. Gebruik het scheerapparaat niet in bad of onder de douche.
- Gebruik nooit water met een temperatuur hoger dan 60 °C om het scheerapparaat schoon te spoelen.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doeleinde zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Om hygiënische redenen dient het apparaat slechts door één persoon te worden gebruikt.

- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
- Als het scheerapparaat wordt geleverd met een reinigingssysteem, gebruik dan altijd de originele Philips-reinigingsvloeistof (cartridge of fles, afhankelijk van het type reinigingssysteem).
- Plaats het reinigingssysteem altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond om lekken te voorkomen.
- Als uw reinigingssysteem een reinigingscartridge gebruikt, zorg er dan altijd voor dat het vakje voor de cartridge is gesloten voordat u het reinigingssysteem gebruikt om het scheerapparaat schoon te maken of op te laden.

- Verplaats het reinigingssysteem niet wanneer het klaar is voor gebruik, om lekken van reinigingsvloeistof te voorkomen.
- Wanneer u het scheerapparaat schoonspoelt, kan er water uit de adapter aan de onderkant van het scheerapparaat druppen. Dit is normaal en niet gevaarlijk omdat alle elektronica in een waterdichte voedingsunit in het scheerapparaat zitten.
- Gebruik de voedingsunit niet in of in de buurt van stopcontacten waar een elektrische luchtverfrisser in zit. Dit kan de voedingsunit onherstelbaar beschadigen.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

## Algemeen



- Dit scheerapparaat kan veilig onder de kraan worden schoongemaakt.
- De voedingsunit is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De voedingsunit zet 100-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.

## Opladen

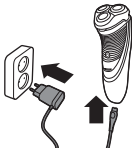
Laad het scheerapparaat op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer het apparaat aangeeft dat de accu bijna leeg is.

Het opladen duurt ongeveer 8 uur. Een volledig opgeladen scheerapparaat biedt een scheertijd tot 40 minuten.

**Opmerking:** Tijdens het opladen kunt u het scheerapparaat niet gebruiken.

**Opmerking:** De werkelijke gebruikstijd kan in de loop van de tijd variëren, afhankelijk van uw scheer-/stylinggedrag en baardtype.

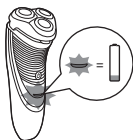
## Opladen met de voedingsunit



- 1 Zorg ervoor dat het scheerapparaat is uitgeschakeld.
- 2 Steek de kleine stekker in het scheerapparaat en steek de voedingsunit in het stopcontact.
  - Het oplaadlampje op het scheerapparaat geeft de oplaadstatus (zie 'Oplaadaanduidingen') aan.
- 3 Haal de voedingsunit na het opladen uit het stopcontact en trek de kleine stekker uit het scheerapparaat.

## Oplaadaanduidingen

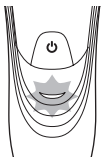
### Batterij bijna leeg



Wanneer de batterij bijna leeg is, begint het oplaadlampje rood te knipperen.

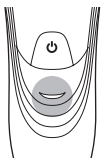
Wanneer u het scheerapparaat uitschakelt, blijft het oplaadlampje nog enkele seconden rood knipperen.

### Opladen



Als het scheerapparaat wordt opgeladen, knippert het oplaadlampje groen.

### Accu volledig opgeladen



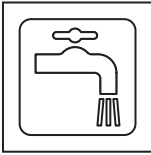
Als de accu volledig is opgeladen, blijft het oplaadlampje groen branden.

Opmerking: Na ongeveer 30 minuten gaat het oplaadlampje uit om energie te besparen.

## Het scheerapparaat gebruiken

**Controleer altijd het scheerapparaat en alle accessoires voordat u ze gebruikt. Gebruik het scheerapparaat of een van de accessoires niet als deze beschadigd zijn, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.**





Dit symbool geeft aan dat het product onder de kraan kan worden schoongespoeld.

- Gebruik dit scheerapparaat alleen voor het beoogde huishoudelijke gebruik, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Om hygiënische redenen dient het scheerapparaat slechts door één persoon te worden gebruikt.
- Het trimmen gaat gemakkelijker als de huid en haren droog zijn.

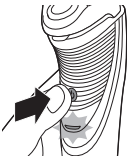
Opmerking: Dit scheerapparaat kan alleen snoerloos worden gebruikt.

## Huidaanpassingsperiode

Het kan zijn dat de eerste scheerbeurten niet het verwachte resultaat opleveren en dat uw huid zelfs licht geïrriteerd raakt. Dit is normaal. Uw huid en baard hebben tijd nodig om zich aan het nieuwe scheersysteem aan te passen. We raden u aan gedurende 3 weken regelmatig (ten minste 3 keer per week) en alleen met dit scheerapparaat te scheren, zodat uw huid kan wennen aan dit nieuwe apparaat.

Voor het beste resultaat en huidcomfort trimt u eerst uw baard als u zich 3 dagen of langer niet hebt geschoren.

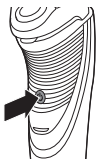
## Startvolgorde



Wanneer u voor de allereerste keer op de aan/uit-knop drukt, knippert het oplaadlampje in een onregelmatig patroon.

Laad het scheerapparaat voor gebruik op.

## Het scheerapparaat in- en uitschakelen



- 1 Druk één keer op de aan/uit-knop om het scheerapparaat in of uit te schakelen.

## Droog scheren



- 1 Schakel het scheerapparaat in.
- 2 Beweeg de scheerhoofden met rechte en ronddraaiende bewegingen over uw huid om alle haren die in verschillende richtingen groeien, mee te nemen. Oefen lichte druk uit voor een aangenaam en glad scheerresultaat.

Opmerking: Druk niet te hard want dit kan huidirritatie veroorzaken.

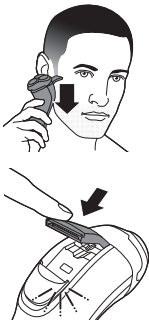
- 3 Schakel het scheerapparaat na gebruik uit en maak het schoon.
- 4 Plaats de beschermkap op het scheerapparaat om de scheerhoofden te beschermen.

## De trimmer gebruiken

U kunt de trimmer gebruiken voor het bijwerken van uw bakkebaarden en snor.



- 1 Open de trimmer door de ontgrendelschuif naar beneden te duwen.
- 2 Schakel het scheerapparaat in.



- 3 Houd de trimmer loodrecht op de huid en beweeg het met naar beneden terwijl u lichte druk uitoefent.
- 4 Schakel de trimmer na gebruik uit en maak deze schoon.
- 5 Klap de trimmer in ('klik').

## Schoonmaken en onderhoud

**Regelmatig schoonmaken geeft een beter scheerresultaat.**

**U mag de scheerunit niet schoonmaken, verwijderen of vervangen terwijl het scheerapparaat is ingeschakeld.**

**Oefen niet te veel druk uit op kammen op het scheerhoofd.**

**Raak de scheerhoofden niet aan met harde voorwerpen omdat hierdoor de precisiekammen met sleuven kunnen indeuken of beschadigen.**

**Gebruik voor het schoonmaken van het scheerapparaat geen schuurmiddelen, schuursponsjes of agressieve vloeistoffen als benzine of aceton.**

### Het scheerapparaat onder de kraan schoonmaken

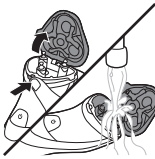
Voor een optimaal scheerresultaat dient u het scheerapparaat na elke scheerbeurt te schoonmaken.

**Controleer altijd of het water niet te warm is om te voorkomen dat u uw handen verbrandt.**

**Droog de scheerunit nooit met een handdoek of een papieren doekje omdat de scheerhoofden hierdoor beschadigd kunnen raken.**

**Wanneer u de scheerhoofden schoonspoelt, kan er water uit de basis van het scheerapparaat druppen. Dit is normaal.**

- 1 Schakel het scheerapparaat uit.
- 2 Spoel de scheerunit onder een warme kraan af.
- 3 Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen.
- 4 Spoel de scheerunit en haarkamer af onder een warme kraan.
- 5 Schud het resterende water er voorzichtig vanaf en laat het scheerapparaat volledig opdrogen.
- 6 Sluit de scheerunit.



## De trimmer schoonmaken

**Droog de trimmer nooit met een handdoek of een papieren doekje; dit kan de tanden van de trimmer beschadigen.**

Maak de trimmer na elk gebruik schoon.

- 1 Schakel het scheerapparaat uit.
- 2 Open de trimmer door de ontgrendelschuif naar beneden te duwen.





- 3 Schakel het scheerapparaat in en spoel de trimmer schoon onder de kraan.
- 4 Schakel het scheerapparaat uit nadat u het hebt schoongemaakt.
- 5 Schud het resterende water er voorzichtig vanaf en laat de trimmer volledig opdrogen.
- 6 Klap de trimmer in ('klik').



Tip: Voor optimale prestaties smeert u de tanden van het hulpstuk regelmatig met een druppeltje naaimachineolie.

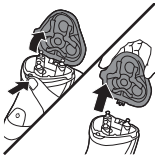
## Vervanging

### Scheerhoofden vervangen

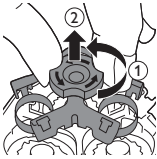


Voor een maximale scheerprestatie adviseren wij u de scheerhoofden om de twee jaar te vervangen. Als een scheerhoofd beschadigd is, moet het onmiddellijk worden vervangen. Vervang de scheerhoofden altijd door originele Philips-scheerhoofden.

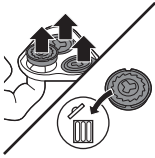
- 1 Schakel het scheerapparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- 2 Druk op de ontgrendelknop om de scheerunit te openen. Trek de scheerunit van het scheerapparaat af.



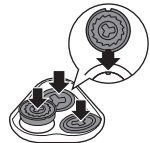
## 118 Nederlands



- 3** Draai de vergrendelknop linksom en verwijder de opsluitplaat. Leg deze op een veilige plaats opzij.



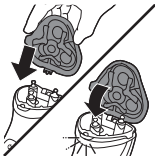
- 4** Verwijder de scheerhoofden uit de scheerunit.  
Gooi gebruikte scheerhoofden onmiddellijk weg om te voorkomen dat u ze combineert met nieuwe scheerhoofden.



- 5** Plaats nieuwe scheerhoofden in de scheerunit.  
**Opmerking:** Zorg dat de uitsteeksels in de scheerhoofdhouder precies in de inkepingen aan weerszijden van elk scheerhoofd vallen.



- 6** Plaats de opsluitplaat terug in de scheerunit en draai de vergrendelknop rechtsom.



- 7** Plaats het lipje van de scheerunit in de sleuf aan de bovenkant van het scheerapparaat. Sluit vervolgens de scheerunit.

**Opmerking:** Als de scheerunit niet gemakkelijk sluit, controleer dan of u de scheerhoofden goed hebt geplaatst en of de opsluitplaat is vergrendeld.

## Opbergen



Plaats de beschermkap op het scheerapparaat om beschadigen te voorkomen.

Opmerking: Laat het scheerapparaat altijd volledig drogen voordat u het opbergt.

## Accessoires bestellen

Ga naar [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) of uw Philips-dealer om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie de meegeleverde wereldwijde garantieverklaring voor contactgegevens).

De volgende accessoires en reserveonderdelen zijn verkrijgbaar:

- SH30 Philips-scheerhoofden.
- HQ110 Philips-scheerhoofdreinigingsspray

## Recyclen



- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).



- Dit symbool betekent dat dit product een ingebouwde oplaadbare batterij bevat die niet met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2006/66/EG). Lever uw product in bij een officieel inzamelpunt of een Philips servicecentrum, waar de oplaadbare batterij deskundig wordt verwijderd.

- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en accu's. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

## De accu verwijderen

**Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt. Haal de stekker van het scheerapparaat uit het stopcontact en zorg dat de accu helemaal leeg is, voordat u de accu verwijdert.**

**Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap hanteert om het scheerapparaat te openen en wanneer u de accu verwijdert.**

- 1 Controleer of zich schroeven in de achterkant van het scheerapparaat of in de haarkamer bevinden. Verwijder deze als dat het geval is.
- 2 Verwijder de buitenpanelen van het scheerapparaat met een schroevendraaier of ander gereedschap. Verwijder indien nodig extra schroeven en/of onderdelen totdat u de printplaat met de accu ziet.
- 3 Verwijder de accu.

## Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** of lees de internationale garantieverklaring.

## Garantiebeperkingen

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.



## Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Het apparaat schert minder goed dan voorheen.	De scheerhoofden zijn beschadigd of versleten.	Vervang de scheerkoppen.
	Er zitten lange haren in de scheerhoofden.	Maak de scheerhoofden een voor een schoon.
Het apparaat werkt niet als ik op de aan-uitknop druk.	U hebt de scheerhoofden niet goed geplaatst.	Zorg dat de uitstekende delen van de scheerhoofden precies in de uitsparingen vallen.
	De oplaadbare accu is leeg.	Laad de batterij op.
	De temperatuur van het apparaat is te hoog. In dit geval werkt het apparaat niet.	Zodra de temperatuur van het apparaat voldoende is afgenomen, kunt u het apparaat weer inschakelen.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Registrer produktet på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) for å dra full nytte av støtten som Philips tilbyr.

Les denne brukerhåndboken nøye. Den inneholder informasjon om barbermaskinfunksjonene, og gir tips til hvordan du kan gjøre barberingen enklere og bedre.

### Generell beskrivelse (fig. 1)

- 1 Beskyttelsesdeksel
- 2 Skjæreenhet
- 3 Utløserknapp for skjæreenhet
- 4 Av/på-knapp
- 5 Ladelampe
- 6 Uttak for liten kontakt
- 7 Trimmer
- 8 Utløserbryter for trimmer
- 9 Forsyningsenhet
- 10 Liten kontakt

### Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Tilbehøret som følger med, kan variere for de ulike produktene.

#### Fare



- Hold forsyningsenheten tørt.

## Advarsel

- Batteriet skal bare lades med den avtakbare forsyningsenheten (HQ8505) som følger med apparatet.
- Strømadapteren inneholder en omformer. Ikke skjær av strømadapteren for å erstatte den med en annen kontakt. Da kan det oppstå en farlig situasjon.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Koble alltid barbermaskinen fra strømnettet før du skyller den under springen.
- Sjekk alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet, da dette kan føre til personskade. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.

- Ikke prøv å åpne apparatet for å bytte det oppladbare batteriet.

### Forsiktig



- Rengjøringsystemet eller ladestativet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.
- Barbermaskinen må aldri dyppes i vann. Ikke bruk apparatet i badekaret eller i dusjen.
- Barbermaskinen må aldri rengjøres med vann som er varmere enn 60 °C.
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Apparatet bør bare brukes av én person av hygieniske årsaker.
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.

- Hvis barbermaskinen har et rengjøringsystem, må du alltid bruke den originale renevæsken fra Philips (kassett eller flaske avhengig av rengjøringsystem).
- Plasser alltid rengjøringsystemet på en stødig, jevn og horisontal overflate for å forhindre lekkasje.
- Hvis rengjøringsystemet bruker en rengjøringskassett, må du alltid kontrollere at kassettkammeret er lukket før du bruker rengjøringsystemet til å rengjøre eller lade barbermaskinen.
- Når rengjøringsystemet er klart til bruk, må det ikke flyttes. På den måten unngår du lekkasje av renevæske.

- Det kan dryppe vann fra kontakten nederst på barbermaskinen når du skyller den. Dette er normalt og er ikke farlig fordi all elektronikk er plassert i et forseglet skall inni barbermaskinen.
- For å unngå skader som ikke kan repareres, skal du ikke bruke strømadapteren i eller i nærheten av vegguttak som inneholder elektriske luftfriskere.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

### Generelt



- Denne barbermaskinen kan rengjøres under springen.
- Forsyningsenheten er passende for hovedspenning som varierer mellom 100 og 240 volt.
- Strømadapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.
- Maksimalt støynivå:  $L_c = 69 \text{ dB (A)}$

## Lading

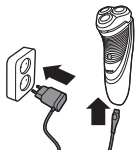
Du må lade barbermaskinen før du bruker den for første gang, og når displayet viser at batteriet nesten er tomt for strøm.

Lading tar ca. 8 timer. En fulladet barbermaskin har en barberingstid på opptil 40 minutter.

**Merk:** Du kan ikke bruke barbermaskinen mens den lades.

**Merk:** Brukstiden til apparatet kan variere over tid, avhengig av den valgte barberingen/friseringen.

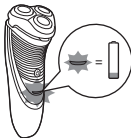
### Lade med forsyningsenhet



- 1 Kontroller at apparatet er slått av.
- 2 Sett den lille pluggen inn i barbermaskinen og koble forsyningsenheten til stikkontakten.
  - Ladelampen på barbermaskinen indikerer ladestatus (se 'Anvisninger for lading').
- 3 Etter ladingen trekker du ut forsyningsenheten fra stikkontakten, og den lille kontakten ut av barbermaskinen.

### Anvisninger for lading

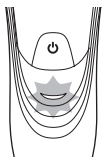
#### Lav batterikapasitet



Når batteriet er nesten tomt, begynner ladelampen å blinke rødt.

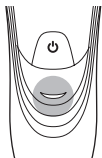
Når du slår av barbermaskinen, fortsetter ladelampen å blinke rødt i noen sekunder.

## Lading



Når apparatet lades, blinker ladelampen grønt.

## Fulladet batteri

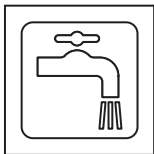


Når batteriet er fulladet, lyser ladelampen kontinuerlig grønt.

Merk: Ladelampen slukkes etter ca. 30 minutter for å spare energi.

## Bruke barbermaskinen

**Sjekk alltid barbermaskinen og alt tilbehør før bruk. Ikke bruk barbermaskinen, eller annet tilbehør hvis det er skadet. Det kan føre til personskade. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.**



Dette symbolet indikerer at produktet kan skylles under rennende vann.

- Bruk denne barbermaskinen kun i vanlig husholdning slik det beskrives i denne veiledningen.
- Av hygieniske årsaker bør barbermaskinen bare brukes av én person.
- Trimmingen går lettere når du er tørr på huden og håret.

Merk: Denne barbermaskinen kan kun brukes trådløst.

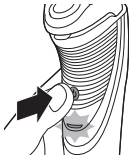


## Tilpasningsperiode for huden

De første barberingene gir deg kanskje ikke resultatet du forventer, og huden din kan også bli litt irritert. Dette er normalt. Både hud og skjegg trenger tid til å tilpasse seg et nytt barberingsystem. Vi anbefaler at du barberer deg regelmessig (minst tre ganger i uken), og at du utelukkende bruker denne barbermaskinen i en periode på tre uker, for å la huden tilpasse seg den nye barbermaskinen.

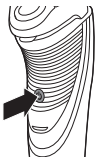
For best resultat, anbefaler vi at du forhåndstrimmer skjegget hvis du ikke har barbert deg på tre dager eller lenger.

## Oppstartsssekvens



Første gang du trykker på av/på-knappen, vil ladelyset blinke i et uregelmessig mønster. Lad opp barbermaskinen før bruk.

## Slå barbermaskinen av eller på



- 1 Trykk én gang på av/på-knappen for å slå på eller av barbermaskinen.

## Tørrbarbering

- 1 Slå på barbermaskinen.



- 2 Flytt barberhodene over huden din med både rette og sirkulære bevegelser for å fange alle hår som vokser i ulike retninger. Utøv mildt press for en tett komfortabel barbering.

Merk: Ikke press for hardt, kan dette forårsake hudirritasjon.

- 3 Slå av og rengjør barbermaskinen etter hver bruk.
- 4 Sett på beskyttelsesdekselet for å beskytte skjærehodene.

## Bruke trimmeren

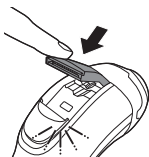
Du kan bruke trimmeren til å stelle bart og kinnskjegg.



- 1 Skyv utløserbryteren til trimmeren nedover for å åpne trimmeren.
- 2 Slå på barbermaskinen.



- 3 Hold trimmeren vinkelrett mot huden, og beveg den nedover med forsiktig trykk.
- 4 Slå av og rengjør trimmeren etter hver bruk.



- 5 Lukk trimmeren (det skal høres et klikk).

## Rengjøring og vedlikehold

Regelmessig rengjøring sikrer bedre barberingsresultater.

Aldri rengjør, fjern eller skift skjæreenheten mens barbermaskinen er på.

Ikke legg trykk på kammene på skjærehodet.

Ikke ta på skjærehodene med harde gjenstander, da dette kan bulke eller skade kammene.

Ikke bruk slipemidler, avfettingsmidler eller sterke væsker som bensin eller aceton for å rengjøre barbermaskinen.

### Rengjøre barbermaskinen under springen

Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for optimal barberingsytelse.

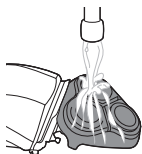
**Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.**

**Tørk aldri skjæreenheten med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade skjærehodene.**

**Når du skyller skjærehodene, kan det dryppe vann fra sokkelen. Dette er helt normalt.**

- 1 Slå av barbermaskinen.
- 2 Skyll skjæreenheten under varmt vann fra springen.
- 3 Trykk på utløserknappen til enheten for å åpne skjæreenheten.
- 4 Skyll skjæreenheten og skjeggkammeret under varmt vann.





- 5 Rist forsiktig av overflødig vann, og la barbermaskinen lufttørke.
- 6 Lukk skjæreenheten.

## Rengjøre trimmeren

**Tørk aldri trimmeren med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade tennene på trimmeren.**

Rengjør trimmeren etter hver bruk.

- 1 Slå av barbermaskinen.
- 2 Skyv utløserbryteren til trimmeren ned for å åpne trimmeren.



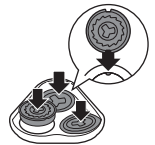
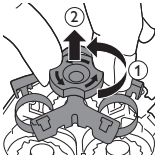
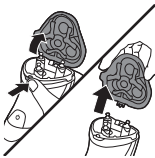
- 3 Slå på barbermaskinen og skyll trimmeren under springen.
- 4 Slå av barbermaskinen etter rengjøring.
- 5 Rist forsiktig av overflødig vann, og la trimmeren lufttørke.
- 6 Lukk trimmeren (det skal høres et klikk).

Tips: Smør tennene på tilbehøret med en dråpe symaskinolje regelmessig for optimal ytelse.



## Utskiftning

### Bytte barberhoder



Vi anbefaler deg å bytte skjæreenheten annethvert år for å få maksimal ytelse. Skift ut skadde skjærehoder umiddelbart. Skjærehodene må erstattes med originale skjærehoder fra Philips.

- 1 Slå av barbermaskinen, og koble den fra stikkkontakten.
- 2 Trykk på utløserknappen til barbermaskinen for å åpne skjæreenheten. Trekk skjæreenheten av barbermaskinen.

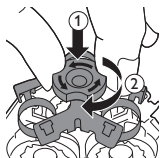
- 3 Vri låsen mot klokken, og fjern holderammen. Plasser det tilside på en trygg plass.

- 4 Fjern skjærehodene fra skjæreenheten.

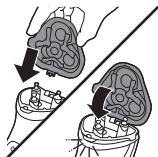
Kast de brukte skjærehodene umiddelbart slik at du ikke blander dem med de nye skjærehodene.

- 5 Plasser de nye skjærehodene i skjæreenheten.

Merk: Pass på at hakkene på begge sidene av skjærehodene passer nøyaktig i sporene på skjærehodeholderen.



- 6 Sett holderammen tilbake på skjæreenheten, og vri låsen med klokken.



- 7 Sett tappen på skjæreenheten inn i sporet på toppen av barbermaskinen. Lukk deretter skjæreenheten.

Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.

## Oppbevaring



Sett på beskyttelsesdekelet for å unngå at barbermaskinen skades.

Merk: La alltid barbermaskinen tørke helt før du lager den.

## Bestille tilbehør

Gå til [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller din lokale Philips-forhandler for å kjøpe tilbehør eller reservedeler. Du kan også kontakte Philips sin forbrukerstøtte i landet der du bor (du finner kontakinformasjonen i garantiheftet).

Følgende tilbehør og reservedeler er tilgjengelig:

- SH30 Philips Shaving Heads (skjærehoder)
- HQ110 Philips rensespray for skjærehoder

## Resirkulering



- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).



- Dette symbolet betyr at produktet inneholder et innebygd oppladbart batteri som ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall (2006/66/EC). Ta med produktet til et offentlig innsamlingssted eller Philips-servicesenter, sånn at batteriet kan fjernes av fagfolk.
- Følg nasjonale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter samt oppladbare batterier. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## Fjerne det oppladbare batteriet

**Det oppladbare batteriet skal bare fjernes når barbermaskinen skal kastes. Før du fjerner batteriet, må du sjekke at støpselet til barbermaskinen er tatt ut av stikkkontakten, og at batteriet er helt tomt.**

**Følg nødvendige sikkerhetsregler når du bruker verktøy for å åpne barbermaskinen, og når du kaster det oppladbare batteriet.**

- 1 Sjekk om det er skruer bak på barbermaskinen eller i skjeggkammeret. Skru ut eventuelle skruer.

- 2 Ta av de ytre panelene på barbermaskinen ved hjelp av en skrutrekker eller annet verktøy. Fjern eventuelt andre skruer og/eller deler til du ser det trykte kretskortet med det oppladbare batteriet.
- 3 Ta ut det oppladbare batteriet.

## Garanti og støtte

Besøk [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller hjelp.

## Garanti restriksjoner

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

## Feilsøking

Dette kapitlet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen under, gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for en liste med ofte stilte spørsmål, eller ta kontakt med Philips Forbrukerstøttesenter i ditt eget land.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet barberer ikke så godt som den gjorde tidligere.	Skjærehodene er ødelagte eller utslitte.	Bytt barberhodene.
	Lange hår dekker skjærehodene.	Rengjør skjærehodene én etter én.
	Du har ikke satt skjærehodene riktig inn.	Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.



<b>Problem</b>	<b>Mulig årsak</b>	<b>Løsning</b>
Apparatet virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen.	Det oppladbare batteriet er utladet.	Lad opp batteriet.
	Apparatet har for høy temperatur. I dette tilfellet virker ikke apparatet lenger.	Når apparatet er tilstrekkelig avkjølt, kan du slå det på igjen.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Leia este manual do utilizador, visto que contém informações sobre as funcionalidades desta máquina de barbear, bem como algumas sugestões para se barbear de forma mais fácil e agradável.

## Descrição geral (fig. 1)

- 1 Tampa de proteção
- 2 Acessório de corte
- 3 Botão de libertação do acessório de corte
- 4 Botão ligar/desligar
- 5 Luz de carregamento
- 6 Tomada para ficha pequena
- 7 Aparador
- 8 Interruptor deslizante de libertação do aparador
- 9 Unidade de alimentação
- 10 Ficha pequena

## Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar os aparelhos e respetivos acessórios e guarde-as para uma eventual consulta futura. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

## Perigo



- Mantenha a unidade de alimentação seca.

## Aviso

- Para carregar a bateria, utilize apenas a fonte de alimentação destacável (HQ8505) fornecida com o aparelho.
- A unidade de alimentação contém um transformador. Não corte a unidade de alimentação para a substituir por outra ficha, pois isto representa uma situação de perigo.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de lavar em água corrente, desligue sempre a máquina de barbear da corrente.
- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho se este estiver danificado ou partido, pois isto pode provocar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.
- Não abra o aparelho para substituir a bateria recarregável.

## Cuidado



- Nunca imerja o sistema de limpeza nem a base de carga em água, nem os enxagúe em água corrente.
- Nunca mergulhe a máquina de barbear em água. Não utilize a máquina de barbear no banho ou no duche.
- Não lave a máquina de barbear em água de temperatura superior a 80 °C.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

- Se a sua máquina de barbear estiver equipada com um sistema de limpeza, utilize sempre o líquido de limpeza original da Philips (recarga ou frasco, dependendo do tipo de sistema de limpeza).
- Coloque sempre o sistema de limpeza sobre uma superfície estável, plana e horizontal para evitar fugas.
- Se o seu sistema de limpeza utiliza uma recarga de limpeza, certifique-se sempre de que o compartimento para recargas está fechado antes de utilizar o sistema de limpeza para limpar ou carregar a máquina de barbear.
- Quando o sistema de limpeza estiver pronto a utilizar, não deve ser deslocado para não haver fugas do líquido de limpeza.

- Pode pingar água da tomada na base da máquina de barbear ao enxaguá-la à torneira. Isto é normal e não é perigoso, visto que todos os componentes eléctricos estão protegidos numa unidade de alimentação isolada no interior da máquina de barbear.
- Não utilize a unidade de alimentação em/perto de tomadas que tenham um ambientador eléctrico, para evitar danos irreparáveis à unidade de alimentação.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

### Geral



- Esta máquina de barbear pode ser limpa em água corrente de forma segura.
- A unidade de alimentação é indicada para voltagens entre 100 e 240 volts.
- A unidade de alimentação transforma 100-240 volts numa tensão segura e baixa inferior a 24 volts.

## Carregamento

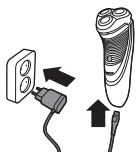
Carregue a máquina de barbear antes de a utilizar pela primeira vez e quando o visor indicar que a bateria está quase vazia.

O carregamento demora aproximadamente 8 horas. Estando com carga total, a máquina de barbear tem até 40 minutos de autonomia.

**Nota:** não pode utilizar a máquina de barbear enquanto está a carregar.

**Nota:** dependendo do seu modo de barbear/aparar e do tipo de barba, a autonomia de funcionamento pode variar com o tempo.

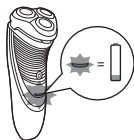
### Carregar com a unidade de alimentação



- 1 Certifique-se de que a máquina de barbear está desligada.
- 2 Introduza a ficha pequena na máquina de barbear e ligue a unidade de alimentação à tomada elétrica.
  - A luz de carregamento na máquina de barbear indica o estado (consultar 'Indicações de carga') de carregamento.
- 3 Após o carregamento, retire a unidade de alimentação da tomada elétrica e retire a ficha pequena da máquina de barbear.

## Indicações de carga

### Bateria fraca

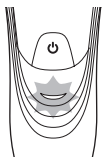


Quando a bateria estiver quase sem carga, a luz de carregamento fica intermitente a vermelho.

Quando desligar a máquina de barbear, a luz de carregamento continua intermitente a vermelho durante alguns segundos.

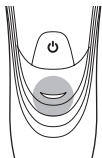


## Carregamento



Quando a máquina de barbear está a carregar, a luz de carga fica intermitente a verde.

## Bateria completamente carregada

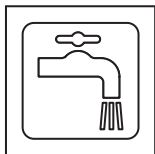


Quando a bateria estiver completamente carregada, a luz de carga acende continuamente a verde.

Nota: depois de aprox. 30 minutos, a luz de carregamento apaga-se para poupar energia.

## Utilização da máquina de barbear

**Verifique sempre a máquina de barbear e todos os acessórios antes de os utilizar. Não utilize a máquina de barbear nem qualquer acessório se estiverem danificados, para evitar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.**



Este símbolo indica que o produto pode ser enxaguado sob água corrente.

- Utilize esta máquina de barbear apenas para o uso doméstico, conforme descrito neste manual.
- Por questões de higiene, a máquina de barbear só deve ser utilizada por uma pessoa.
- É mais fácil aparar quando a pele e os pelos estão secos.

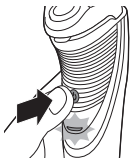
Nota: esta máquina de barbear só pode ser utilizada sem fio.

## Período de adaptação da pele

As suas primeiras utilizações poderão não apresentar o resultado esperado e a sua pele poderá mesmo ficar levemente irritada. É normal. A sua pele e a sua barba necessitam de tempo para se adaptarem a qualquer novo sistema de barbear. Para que a sua pele se adapte ao novo aparelho, aconselhamo-lo a barbear-se regularmente (no mínimo, 3 vezes por semana) e exclusivamente com este aparelho, durante um período de 3 semanas.

Para obter os melhores resultados ao nível do conforto da pele, apare previamente a barba se não a faz há 3 dias ou mais.

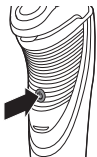
## Sequência de arranque



Quando prime o botão ligar/desligar pela primeira vez, a luz de carregamento fica intermitente num padrão irregular.

Carregue a máquina de barbear antes da utilização.

## Ligar e desligar a máquina de barbear



- 1 Para ligar ou desligar a máquina de barbear, prima o botão ligar/desligar uma vez.

## Barbear a pele a seco

- 1 Ligue a máquina de barbear.



- 2 Passe as cabeças de corte sobre a pele, efetuando movimentos retilíneos e circulares para agarrar todos os pelos que crescem em direções diferentes. Exerça uma ligeira pressão, para um barbear rente e confortável.

Nota: não exerça demasiada pressão, pois pode provocar irritações na pele.

- 3 Desligue e limpe a máquina de barbear após cada utilização.
- 4 Coloque a tampa de proteção na máquina de barbear para proteger as respetivas cabeças.

## Utilizar o aparador

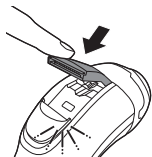
Pode utilizar o aparador para aparar as patilhas e o bigode.



- 1 Pressione o interruptor deslizante de libertação do aparador para baixo para abrir o aparador.
- 2 Ligue a máquina de barbear.



- 3 Segure o aparador perpendicularmente à pele e desloque-o para baixo exercendo uma ligeira pressão.
- 4 Desligue e limpe o aparador após cada utilização.



- 5 Feche o aparador até ouvir um estalido.

## Limpeza e manutenção

Uma limpeza regular garante melhores resultados de barbear.

Nunca limpe, retire ou substitua o acessório de corte enquanto a máquina de barbear está ligada.

Não exerça pressão sobre os pentes da cabeça de corte.

Não toque nas cabeças de corte com objetos duros, pois pode deformar ou danificar os pentes de precisão.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, desengordurantes ou líquidos agressivos, como álcool, gasolina ou acetona, na máquina de barbear.

### Lavar a máquina de barbear sob água corrente

Limpe a máquina de barbear após cada utilização para obter o melhor desempenho da máquina de barbear.

**Verifique sempre se a água está demasiado quente para evitar queimar as mãos.**

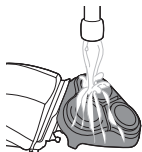
**Nunca seque o acessório de corte com uma toalha ou lenço de papel, pois pode danificar as cabeças de corte.**

**Ao enxaguar as cabeças de corte, pode pingar água da base da máquina de barbear. Isto é normal.**

- 1 Desligue a máquina de barbear.
- 2 Enxague o acessório de corte em água morna corrente.



- 3 Prima o botão de libertação do acessório de corte para o abrir.
- 4 Enxague o acessório de corte e a câmara de recolha dos pelos em água morna corrente.



- 5 Sacuda cuidadosamente o excesso de água e deixe a máquina de barbear secar ao ar.
- 6 Feche o acessório de corte.

## Limpeza do aparador

**Nunca seque o aparador com uma toalha ou um toalhete, pois pode danificar os dentes aparadores.**

Limpe o aparador após cada utilização.



- 1 Desligue a máquina de barbear.
- 2 Pressione o interruptor deslizante de libertação do aparador para baixo para abrir o aparador.



- 3 Ligue a máquina de barbear e enxague o aparador sob água corrente.
- 4 Desligue a máquina de barbear após a limpeza.
- 5 Sacuda cuidadosamente o excesso de água e deixe o aparador secar ao ar.
- 6 Feche o aparador até ouvir um estalido.



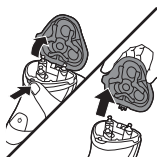
Sugestão: para obter o desempenho ideal, lubrifique regularmente os dentes do acessório de costura.

## Substituição

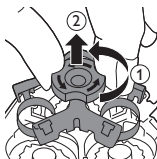
### Substituir as cabeças de corte



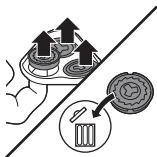
Para o desempenho máximo de corte, é aconselhável substituir as cabeças de corte a cada dois anos. Substitua imediatamente cabeças de corte danificadas. Substitua sempre as cabeças de corte por cabeças de corte originais da Philips.



- 1 Desligue a máquina de barbear e retire a ficha da tomada elétrica.
- 2 Prima o botão de libertação do acessório de corte para o abrir. Retire o acessório de corte da máquina de barbear.

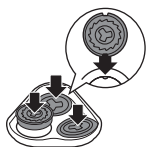


- 3 Rode a patilha para a esquerda retire a armação de fixação. Coloque-a de parte num local seguro.



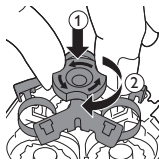
- 4 Retire as cabeças de corte do acessório de corte.

Deite fora as cabeças de corte utilizadas de imediato para evitar misturá-las com as cabeças de corte novas.

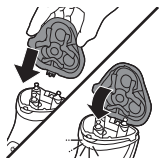


- 5 Coloque novas cabeças de corte no acessório de corte.

Nota: Certifique-se de que os entalhes dos dois lados das cabeças de corte se encaixam nas saliências no suporte da cabeça de corte.



- 6 Volte a colocar a armação de fixação no acessório de corte e rode a patilha para a direita.



- 7 Introduza a saliência do acessório de corte na ranhura na parte superior da máquina de barbear. Depois, feche o acessório de corte.

Nota: Se não conseguir fechar facilmente a unidade de corte, confirme se as cabeças de corte foram introduzidas corretamente e se a armação de fixação está fixa.

## Arrumação



Coloque a tampa de proteção na máquina de barbear para evitar danos.

Nota: deixe sempre a máquina de barbear secar completamente antes de a guardar.

## Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os dados de contacto no folheto de garantia mundial).

Estão disponíveis os seguintes acessórios e peças sobressalentes:

- SH30 Cabeças de Corte Philips.
- HQ110 Spray para limpeza das cabeças de corte Philips

## Reciclagem



- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).



- Este símbolo significa que este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns (2006/66/CE). Leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra as regras nacionais de recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos, e pilhas recarregáveis. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

## Retirar a bateria recarregável

**Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer da máquina de barbear. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que a máquina de barbear está desligada da tomada eléctrica e que a bateria está completamente esgotada**

**Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas**



### **para abrir a máquina de barbear e quando se desfizer da bateria recarregável.**

- 1 Verifique se há parafusos na parte posterior da máquina de barbear ou na câmara de recolha de pelos. Se existirem, retire-os.
- 2 Retire os painéis exteriores da máquina de barbear com uma chave de parafusos ou outra ferramenta. Se necessário, retire também parafusos e/ou peças adicionais até ver a placa de circuito impresso com a bateria recarregável.
- 3 Retire a bateria recarregável.

## **Garantia e assistência**

Se precisar de informações ou assistência, visite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ou leia o folheto da garantia internacional.

### **Restrições à garantia**

As cabeças de corte (lâminas e protecções) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

## **Resolução de problemas**

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

## 154 Português

<b>Problema</b>	<b>Possível causa</b>	<b>Solução</b>
O aparelho não corta tão bem como inicialmente.	As cabeças de corte estão danificadas ou gastas.	Substitua as cabeças de corte.
	Pelos mais longos obstruem as cabeças de corte.	Limpe as cabeças de corte, uma a uma.
	Não introduziu as cabeças de corte corretamente.	Certifique-se de que as saliências existentes nas cabeças de corte encaixam perfeitamente nas reentrâncias.
O aparelho não funciona quando primo o botão ligar/desligar.	A bateria recarregável está vazia.	Recarregue a bateria.
	A temperatura do aparelho é demasiado alta. Neste caso, o aparelho não funciona.	Logo que a temperatura do aparelho tenha baixado o suficiente, pode ligá-lo novamente.

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lue tämä käyttöopas, sillä siinä on tietoa parranajokoneen ominaisuuksista sekä vinkejä, joiden avulla ajat partasi helpommin ja mukavammin.

## Laitteen osat (kuva 1)

- 1 Suojus
- 2 Teräyksikkö
- 3 Teräyksikön vapautuspainike
- 4 Virtapainike
- 5 Latauksen merkkivalo
- 6 Liitäntä pienelle liittimelle
- 7 Trimmeri
- 8 Trimmerin vapautuskytkin
- 9 Virtalähde
- 10 Pieni liitin

## Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ja sen lisäosien ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Toimitukseen sisältyvät lisäosat voivat vaihdella tuotekohtaisesti.

## Vaara



- Pidä virtalähde kuivana.

## Varoitus

- Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua irrotettavaa virtalähdettä (HQ8505).
- Virtalähteessä on jännitemuuntaja. Älä katkaise virtalähteen johtoa ja vaihda siihen toista pistoketta, koska tämä aiheuttaa vaaratilanteen.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanalla.

- Tarkista laite aina ennen kuin käytät sitä. Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, koska sen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneen osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Älä avaa laitetta akun vaihtamista varten.

### Varoitus



- Älä upota puhdistusjärjestelmää tai lataustelinettä veteen äläkä huuhtelee niitä vesihanan alla.
- Älä upota parranajokonetta veteen. Älä käytä parranajokonetta kylvyssä tai suihkussa.
- Huuhtelee parranajokone enintään 60-asteisella vedellä.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Hygieniasyistä laitetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.

- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä (kuten bensiiniä tai asetonia) laitteen puhdistamiseen.
- Jos parranajokoneessa on mukana puhdistusjärjestelmä, käytä vain Philipsin alkuperäistä puhdistusnestettä (patruunassa tai pullossa järjestelmän mukaan).
- Aseta puhdistusjärjestelmä aina tukevalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle vuotojen ehkäisemiseksi.
- Jos puhdistusjärjestelmässä käytetään puhdistuspatruunoita, varmista aina, että patruunalokeron kansi on kiinni, ennen kuin käytät järjestelmää parranajokoneen puhdistamiseen tai lataamiseen.

- Kun puhdistusjärjestelmä on käyttövalmis, sitä ei saa siirtää, sillä laitteesta saattaa tällöin vuotaa puhdistusnestettä.
- Parranajokoneen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia, eikä siitä aiheudu vaaraa, koska kaikki elektroniset osat ovat tiiviissä virtayksikössä parranajokoneen sisällä.
- Älä käytä virtalähdettä sellaisissa pistorasioissa tai sellaisten pistorasioiden lähellä, joissa on sähköisiä ilmanraikastimia, sillä virtalähde voi vahingoittua pysyvästi.

### **Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

Tämä laite (Philips) vastaa kaikkia sähkömagneettisille kentille (EMF) altistumista koskevia standardeja ja säännöksiä.

## Yleistä



- Parranajokoneen voi huuhdella juoksevalla vedellä.
- Virtalähde soveltuu 100–240 voltin verkkojännitteelle.
- Virtalähde muuttaa 100–240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.
- Käyttöään enintään: Lc = 69 dB(A)

## Lataaminen

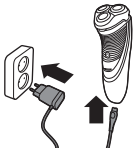
Lataa parranajokone ennen ensimmäistä käyttökertaa tai kun näytön varauslukemat osoittavat, että akku on lähes tyhjä.

Lataaminen kestää noin 8 tuntia. Täyteen ladatulla parranajokoneella voi ajaa enintään 40 minuuttia.

**Huomautus:** Parranajokonetta ei voi käyttää lataamisen aikana.

**Huomautus:** Käyttöaika voi vaihdella ajo- ja muotoilutavan sekä partatyyppin mukaan.

## Lataaminen virtalähteen avulla

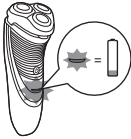


- 1** Varmista, että parranajokoneesta on katkaistu virta.
- 2** Kytke pieni liitin parranajokoneeseen ja virtalähde pistorasiaan.
  - Parranajokoneen latauksen merkkivalo osoittaa latauksen tilan (katso 'Latausilmaisimet').
- 3** Irrota lataamisen jälkeen virtalähde pistorasiasta ja pieni liitin parranajokoneesta.



## Latausilmaisimet

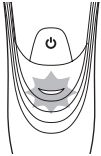
### Varaus vähissä



Kun akku on lähes tyhjä, latauksen merkkivalo alkaa vilkkua punaisena.

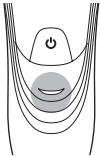
Kun katkaiset parranajokoneesta virran, latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena muutaman sekunnin ajan.

### Lataaminen



Kun laite latautuu, latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä.

### Akku täynnä

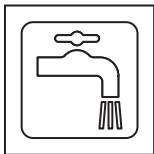


Kun akku on täysin ladattu, latauksen merkkivalo palaa tasaisen vihreänä.

Huomautus: Noin 30 minuutin kuluttua latauksen merkkivalo sammuu energian säästämiseksi.

## Parranajokoneen käyttäminen

**Tarkista parranajokone ja kaikki tarvikkeet aina ennen käyttöä. Älä käytä parranajokonetta tai tarvikkeita, jos ne ovat vahingoittuneita, koska käytöstä saattaa tällöin aiheutua vammoja. Vaihda vahingoittuneen osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.**



Tämä symboli tarkoittaa, että laitteen voi huuhdella juoksevilla vedellä.

- Käytä tätä parranajokonetta kotona, kuten käyttöoppaassa on kuvattu.
- Hygieniasyistä parranajokonetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.
- Muotoileminen on helpompaa ihon ja ihokarvojen ollessa kuivat.

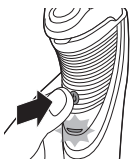
**Huomautus:** Tätä parranajokonetta voi käyttää vain ilman johtoa.

## Ihon tottumiseen kuluva aika

Et ehkä saa ensimmäisillä ajokerroilla haluamaasi tulosta, ja ihosi saattaa ärtyä hieman. Tämä on normaalia. Ihosi ja partasi tarvitsevat aikaa mihin tahansa uuteen ajomenetelmään tottumiseen. Suosittelemme ajamaan parran säännöllisesti (vähintään kolmesti viikossa) ainoastaan tällä laitteella kolmen viikon ajan. Tänä aikana iho tottuu uuteen laitteeseen.

Parhaan lopputuloksen ihoa ärsyttämättä saat, kun lyhennät parran ensin trimmerillä, jos et ole ajanut sitä 3 päivään tai pidempään.

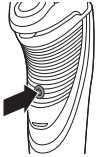
## Käynnistysjakso



Kun painat virtapainiketta ensimmäisen kerran, latauksen merkkivalo vilkkuu satunnaisessa järjestyksessä.

Lataa parranajokone ennen käyttöä.

## Parranajokoneen virran kytkeminen ja katkaiseminen



- 1 Voit kytkeä parranajokoneen virran päälle tai pois päältä painamalla virtapainiketta kerran.

## Kuiva-ajo



- 1 Kytke parranajokoneeseen virta.
- 2 Liikuta ajopäitä iholla sekä yhdensuuntaisin että pyörivin liikkein, jotta eri suuntiin kasvavat ihokarvat tulevat poistettua. Paina laitetta kevyesti miellyttävän ja tarkan ajotuloksen varmistamiseksi.

Huomautus: Älä paina parranajokonetta liian voimakkaasti, koska tällöin iho saattaa ärtyä.

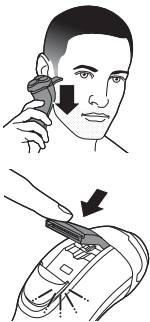
- 3 Katkaise virta ja puhdista parranajokone jokaisen käytön jälkeen.
- 4 Aseta suojus ajopäiden suojaamiseksi paikalleen.

## Trimmerin käyttö

Voit käyttää trimmeriä pulisonkien ja viiksien siistimiseen.



- 1 Avaa trimmeri työntämällä sen vapautuskytkintä alaspäin.
- 2 Kytke parranajokoneeseen virta.



- 3 Pitele trimmeriä kohtisuorassa ihoa vasten ja liikuta trimmeriä alaspäin painaen sitä samalla kevyesti.
- 4 Katkaise trimmeristä virta ja puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.
- 5 Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.

## Puhdistus ja huolto

Säännöllinen puhdistus takaa hyvän ajotuloksen.

Älä koskaan puhdista, poista tai vaihda teräyksikköä, kun parranajokoneeseen on kytketty virta.

Älä paina ajopäiden kampoja voimakkaasti.

Älä kosketa ajopäitä kovilla esineillä, sillä tarkkuusvalmisteiset, uritetut kammot voivat vääntyä tai vahingoittua.

Älä käytä parranajokoneen puhdistamiseen hankaavia tai naarmuttavia puhdistusaineita tai syövyttäviä nesteitä, kuten bensiiniä tai asetonia.

### Parranajokoneen puhdistaminen juoksevalla vedellä

Saat parhaan ajotuloksen, kun puhdistat parranajokoneen jokaisen ajokerran jälkeen.

**Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, jotta et polta käsiäsi.**

**Älä kuivaa teräyksikköä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita ajopäitä.**

**Kun huuhtelet ajopäät, parranajokoneen pohjasta voi valua vettä. Tämä on normaalia.**



- 1 Katkaise parranajokoneesta virta.
- 2 Huuhtelee teräyksikkö juoksevilla vedellä.
- 3 Avaa teräyksikkö painamalla yksikön vapautuspainiketta.
- 4 Huuhtelee teräyksikkö ja partakarvasäiliö lämpimällä juoksevilla vedellä.
- 5 Poista ylimääräinen vesi ravistamalla parranajokonetta ja anna sen kuivua.
- 6 Sulje teräyksikkö.

## Trimmerin puhdistaminen

**Älä koskaan kuivaa trimmeriä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, sillä se saattaa vahingoittaa trimmerin sakaroita.**

Puhdista trimmeri jokaisen käyttökerran jälkeen.



- 1 Katkaise parranajokoneesta virta.
- 2 Avaa trimmeri työntämällä sen vapautuskytkintä alaspäin.
- 3 Kytke parranajokoneeseen virta ja huuhtelee trimmeri juoksevilla vedellä.
- 4 Katkaise parranajokoneesta virta puhdistuksen jälkeen.
- 5 Poista ylimääräinen vesi ravistamalla trimmeriä ja anna sen kuivua.



- 6** Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.

Vinkki: Saat parhaan tuloksen, kun levität trimmeripään terään säännöllisesti pisaran ompelukoneöljyä.

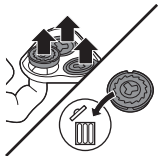
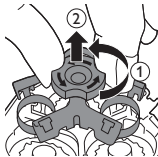
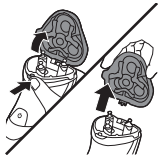
## Varaosat

### Ajopäiden vaihtaminen



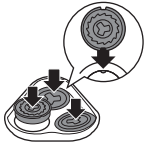
Parhaan ajotuloksen saamiseksi suosittelemme ajopäiden vaihtamista kahden vuoden välein. Vaihda vahingoittuneet teräyksiköt heti. Vaihda teräyksiköt aina Philipsin alkuperäisiin ajopäihin.

- 1** Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- 2** Avaa teräyksikkö painamalla teräyksikön vapautuspainiketta. Vedä teräyksikkö irti parranajokoneesta.
- 3** Käännä lukitsinta vastapäivään ja irrota kiinnityskehikko. Laita se turvalliseen paikkaan.



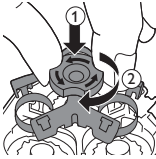
- 4** Irrota ajopäät teräyksiköstä.

Hävitä käytetyt ajopäät välittömästi, jotta ne eivät pääse sekoittumaan uusiin ajopäihin.

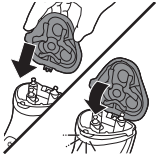


- 5 Aseta uudet ajopäät teräyksikköön.

Huomautus: Varmista, että ajopäiden molemmilla puolilla olevat lovet asettuvat kunnolla ajopään pidikkeen kielekkeisiin.



- 6 Aseta kiinnityskehikko takaisin teräyksikköön ja käännä lukitsinta myötäpäivään.



- 7 Aseta teräyksikön kieleke parranajokoneen päällä olevaan aukkoon. Sulje sitten teräyksikkö.

Huomautus: Jos ajopää ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko teräyksiköt oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.

## Säilytys



Aseta suojus vahinkojen välttämiseksi paikalleen.

Huomautus: Anna parranajokoneen aina kuivua kokonaan, ennen kuin laitat sen säilytykseen.

## Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä oman maasi Philips-asiakaspalveluun (eri maiden tukipuhelinnumerot on lueteltu takuulehtisessä).

Saatavilla ovat seuraavat tarvikkeet ja varaosat:

- Philips SH30 -teräyksiköt

- HQ110 Philips-parranajokoneen ajopään puhdistussuihke

## Kierrätys



- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).



- Tämä merkki tarkoittaa, että tuote sisältää kiinteän ladattavan akun, jota ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2006/66/EY). Toimita laite viralliseen keräyspisteeseen tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, jossa ammattilaiset irrottavat akun.
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä akkujen ja paristojen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

## Akun poistaminen

**Poista akku vain parranajokonetta hävitettäessä. Varmista ennen akun irrottamista, että parranajokone on irrotettu pistorasiasta ja että akku on täysin tyhjä.**

**Huolehdi tarvittavista turvatoimista, kun käsittelet parranajokoneen avaamiseen tarvittavia työkaluja ja hävität akun.**

- 1 Tarkista, onko parranajokoneen takana tai karvakammiossa ruuveja. Jos on, irrota ne.



- 2 Irrota parranajokoneen ulkopaneelit ruuvitaltalla tai muulla työkalulla. Irrota tarvittaessa myös muut ruuvit ja/tai osat, kunnes näet piirikortin ja akun.
- 3 Poista akku.

## Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

### Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

## Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vastauksia usein kysytyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi.	Ajopäät ovat vahingoittuneet tai kuluneet.	Vaihda ajopäät.
	Pitkät karvat haittaavat ajopäiden toimintaa.	Puhdista ajopäät yksitellen.
	Ajopäät eivät ole kunnolla paikoillaan.	Tarkista, että ajopäät asettuvat kunnolla syvennyksiin.

## 170 Suomi

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty, kun virtakytkintä painetaan.	Ladattava akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Laite on lämmennyt liikaa. Laite ei tällöin toimi.	Kun laitteen lämpötila on laskenut riittävästi, voit käynnistää sen uudelleen.

## Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Läs den här användarhandboken noga. Den innehåller information om rakapparatusens funktioner samt några tips som gör det enklare och behagligare att raka dig.

## Allmän beskrivning (bild 1)

- 1 Skyddskåpa
- 2 Skärhuvud
- 3 Frigöringsknapp för skärhuvudet
- 4 På/av-knapp
- 5 Laddningslampa
- 6 Anslutning för liten kontakt
- 7 Trimmer
- 8 Frigöringsknapp för trimmern
- 9 Nätadapter
- 10 Liten kontakt

## Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och dess tillbehör. Spara det här häftet för framtida bruk. Olika tillbehör kan medföra olika modeller.

## Fara



- Blöt inte ned strömförsörjningsenheten.

## Varning

- Använd endast den löstagbara nätadapter (HQ8505) som medföljer apparaten för att ladda batteriet.
- Nätadaptern innehåller en transformator. Modifiera inte strömförsörjningsenheten med någon annan typ av kontakt, eftersom det kan medföra risker.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Dra alltid ur rakapparatsens stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.
- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten om den är skadad eftersom det kan medföra risk för personskador. Skadade delar ska alltid bytas ut mot originaldelar.

- Öppna inte apparaten för att byta ut det laddningsbara batteriet.

### Varning!



- Sänk aldrig ned rengöringssystemet eller laddningsstället i vatten och skölj inte heller komponenterna under kranen.
- Doppa aldrig rakapparaten i vatten. Använd inte rakapparaten i badet eller duschen.
- Använd aldrig vatten som är varmare än 60 °C när du sköljer rakapparaten.
- Använd endast apparaten för de ändamål som framgår av användarhandboken.
- Av hygieniska skäl bör apparaten endast användas av en person.

- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton för att rengöra enheten.
- Om rakapparaten levereras med ett rengöringssystem ska du alltid använda Philips originalrengöringsvätska (patron eller flaska beroende på typen av rengöringssystem).
- Ställ alltid rengöringssystemet på en stabil, jämn, horisontell yta för att undvika läckage.
- Om en rengöringskassett används till rengöringssystemet ska du se till att patronfacket är stängt innan du använder rengöringssystemet eller rengör/laddar rakapparaten.
- Flytta inte rengöringssystemet när det är klart för användning. Då kan rengöringsvätska läcka ut.

- Det kan droppa vatten från kontakten längst ned på rakapparaten när du sköljer den. Det är normalt och inte farligt, eftersom all elektronik är inkapslad i en försluten strömenhet inuti rakapparaten.
- Använd inte strömförsörjningsenheten i eller i närheten av vägguttag där det finns en elektrisk luftrenare eftersom detta kan ge upphov till permanenta skador på strömförsörjningsenheten.

### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

### Allmänt



- Den här rakapparaten kan rengöras på ett säkert sätt under kranen.
- Nätadaptorn är avsedd för nätspänningar på 100–240 volt.
- Strömförsörjningsenheten omvandlar 100–240 volt till en säker låg spänning på under 24 volt.
- Max. ljudnivå: Lc = 69 dB (A)

## Laddning

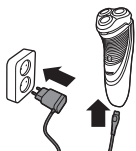
Ladda rakapparaten innan du använder den för första gången och när teckenfönstret anger att batteriet nästan är tomt.

Laddningen tar ca 8 timmar. En fulladdad rakapparat har en rakningstid på upp till 40 minuter.

**Obs!** Du kan inte använda rakapparaten medan den laddas.

**Obs!** Den faktiska drifttiden kan variera beroende på hur du rakar eller stylar dig.

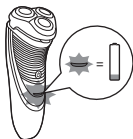
### Ladda apparaten med nätadaptern



- 1 Kontrollera att rakapparaten är avstängd.
- 2 Sätt i den lilla kontakten i rakapparaten och anslut nätadaptern till vägguttaget.
  - Laddningslampan på rakapparaten indikerar laddningsstatus (se 'Laddningsindikering').
- 3 När laddningen är klar drar du ur nätadaptern ur eluttaget och drar ur den lilla kontakten ur rakapparaten.

## Laddningsindikering

### Låg batterinivå

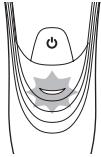


När batteriet är nästan urladdat börjar laddningslampan blinka rött.

När du stänger av rakapparaten fortsätter laddningslampan att blinka rött i några sekunder.

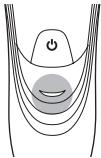


## Laddning



När apparaten laddas blinkar laddningslampan grönt.

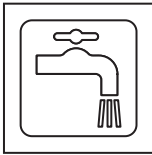
## Batteriet fulladdat



När batteriet är fulladdat lyser laddningslampan med fast grönt sken.

Obs! Efter ca 30 minuter stöcknar laddningslampan för att spara energi.

## Använda rakapparaten



**Kontrollera alltid rakapparaten och tillbehören före användning. Använd inte rakapparaten eller något tillbehör om den är trasig, eftersom du då kan skada dig. Skadade delar ska alltid bytas ut mot originaldelar.**

Den här symbolen anger att rakapparaten kan sköljas under rinnande vatten.

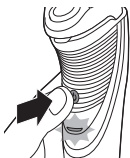
- Använd denna rakapparat för avsett hushållsbruk, enligt beskrivningen i den här handboken.
- Av hygieniska skäl bör rakapparaten endast användas av en och samma person.
- Det är enklare att trimma om huden och håret är torra.

Obs! Den här rakapparaten kan endast användas utan sladd.

## Period för hudenpassning

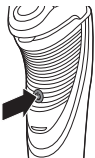
De första rakningarna ger kanske inte det förväntade resultatet och huden kan dessutom bli lite irriterad. Det är normalt. Det kan ta lite tid innan huden och skägget vänjer sig vid ett nytt raxsystem. Vi rekommenderar att du endast använder din nya rakapparat och rakar dig regelbundet (minst tre gånger i veckan) under en treveckorsperiod för att huden ska vänja sig. För bästa resultat och skonsam rakning ska du först trimma skägget om du inte har rakat dig på 3 dagar eller längre.

### Startsekvens



När du trycker på av/på-knappen första gången blinkar indikatorlamporna i ett ojämnt mönster. Ladda rakapparaten före användning.

### Sätta på och stänga av rakapparaten



- 1 Stäng av/slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.

### Torrakning



- 1 Slå på rakapparaten.
- 2 För rakhuvudena över huden i både raka och cirklande rörelser för att fånga alla hårstrån som växer i olika riktningar. Tryck lätt för en nära och bekväm rakning.

Obs! Tryck inte för hårt eftersom det kan leda till hudirritation.

- 3 Stäng av rakapparaten och rengör den efter varje användningstillfälle.
- 4 Sätt på skyddskåpan på rakapparaten för att skydda rakhuvudena.

## Använda trimmern

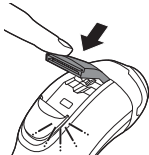
Du kan använda trimmern till att ansa polisongerna och mustaschen.



- 1 Öppna trimmerns frigöringsknapp genom att föra den nedåt.
- 2 Slå på rakapparaten.



- 3 Håll trimmern vinkelrätt mot huden och för den nedåt samtidigt som du trycker försiktigt.
- 4 Stäng av rakapparaten och rengör trimmern efter varje användningstillfälle.



- 5 Stäng trimsaxen (ett klickljud hörs).

## Rengöring och underhåll

**Regelbunden rengöring ger det bästa rakresultatet.**

**Rengör aldrig och ta inte bort eller byt ut skärhuvudet medan rakapparaten är påslagen.**

**Tryck inte på rakhuvudets kammar.**

Rör inte rakhuvudena med hårda föremål eftersom det kan dämpa eller skada de precisionstillverkade kammarna.

Använd inte slipmedel, stålull eller vätskor såsom sprit, bensin eller aceton till att rengöra rakapparaten.

## Rengöra rakapparaten under rinnande vatten

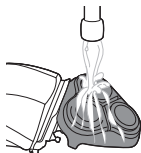
Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat.

**Kontrollera alltid att vattnet inte är så varmt att du skållar dina händer.**

**Torka aldrig skärhuvudet med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakhuvudena.**

**Det kan droppa vatten från rakapparaten botten när du sköljer rakhuvudena. Det är normalt.**

- 1 Stäng av rakapparaten.
- 2 Skölj skärhuvudet under rinnande varmt vatten.
- 3 Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.
- 4 Skölj skärhuvudet och hårbehållaren under rinnande varmt vatten.
- 5 Skaka försiktigt av överflödigt vatten och låt rakapparaten torka.
- 6 Stäng skärhuvudet.



## Rengöra trimmern

**Torka aldrig av trimmern med en handduk eller papper, eftersom det kan skada trimmerns tänder.**

Rengör trimmern efter varje användning.



- 1 Stäng av rakapparaten.
- 2 Öppna trimmerns frigöringsknapp genom att föra den nedåt.

- 3 Slå på rakapparaten och skölj trimmern under rinnande vatten.
- 4 Stäng av rakapparaten efter rengöringen.
- 5 Skaka försiktigt av överflödigt vatten och låt trimmern torka.
- 6 Stäng trimsaxen (ett klickljud hörs).

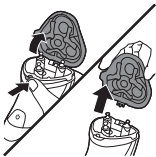
**Tips!** För bästa resultat bör du regelbundet smörja tillbehörets tänder med en droppe symaskinsolja.

## Byten

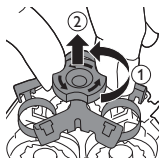
### Byte av rakhuvuden



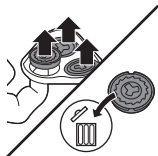
För bästa möjliga rakningsresultat rekommenderar vi att du byter ut rakhuvudet vartannat år. Byt ut skadade rakhuvuden direkt. Byt alltid ut rakhuvudena mot Philips originalrakhuvuden.



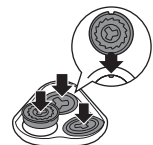
- 1 Stäng av rakapparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Tryck på frigöringsknappen för skärhuvudet och fäll upp skärhuvudet. Dra loss skärhuvudet från rakapparaten.



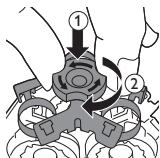
- 3** Vrid låset moturs och ta bort hållaren. Lägg undan det på ett säkert ställe.



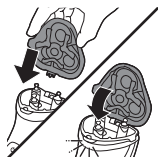
- 4** Ta bort skärhuvudena från rakhuvudet.  
Kassera omedelbart de använda rakhuvudena för att inte förväxla dem med de nya rakhuvudena.



- 5** Sätt fast nya skärhuvuden i skärhuvudet.  
Obs! Se till att skårorna på båda sidor av rakhuvudena passar exakt i upphöjningarna på rakhuvudshållaren.



- 6** Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet och vrid låset medurs.



- 7** Sätt i skärhuvudets fäste i öppningen längst upp på rakapparaten. Stäng sedan skärhuvudet.  
Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har satt in rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.

## Förvaring



Sätt på skyddskåpan på rakapparaten så undviker du att den skadas.

Obs! Låt alltid rakapparaten torka helt innan du förvarar den.

## Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktuppgifter hittar du i garantibroschyren).

Det finns följande tillbehör och reservdelar:

- SH30 Philips Rakhuvuden.
- HQ110 Philips Rengöringsspray för rakhuvuden

## Återvinning



- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).



- Den här symbolen betyder att produkten innehåller inbyggda laddningsbara batterier och därför inte får kasseras i vanliga hushållssopor (enligt EG-direktivet 2006/66/EG). Lämnna produkten till en lokal återvinningsstation eller till ett Philips-servicecenter så att det laddningsbara batteriet tas om hand på korrekt sätt.

- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter samt uppladdningsbara batterier. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

## Ta ur det laddningsbara batteriet

**Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du kasserar rakapparaten. Se till att rakapparaten inte är ansluten till eluttaget och att batteriet är helt tomt innan du tar ur batteriet.**

**Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna rakapparaten och när du kasserar det laddningsbara batteriet.**

- 1 Kontrollera om det finns skruvar på baksidan av rakapparaten eller i hårbehållaren. Ta i så fall bort dem.
- 2 Ta bort rakapparatsens ytterpaneler med en skruvmejsel eller annat verktyg. Lossa även ytterligare skruvar och/eller delar till dess att du kan se kretskortet med det laddningsbara batteriet.
- 3 Ta ur det laddningsbara batteriet.

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa den internationella garantibroschyren.

## Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.



## Felsökning

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten rakar inte lika bra som den gjorde tidigare.	Rakhuvudena är skadade eller slitna.	Byt ut rakhuvudena.
	Långa hårstrån sitter fast i rakhuvudena.	Rengör alla rakhuvuden.
	Du har inte satt in rakhuvudena på rätt sätt.	Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i nedsänkningarna.
Apparaten startar inte när jag trycker på på/av-knappen.	Det laddningsbara batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Apparatens temperatur är för hög. Om detta är fallet fungerar inte apparaten.	Så snart apparatens temperatur har sjunkit tillräckligt kan du slå på den igen.

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinden kaydedtin.

Lütfen bu kullanım kılavuzunu okuyun. Kılavuzda tıraş makinesinin özellikleri hakkında bilgi ve tıraş olmayı daha kolay ve daha eğlenceli hale getirmek için ipuçları bulunmaktadır.

## Genel açıklama (Şek. 1)

- 1 Koruyucu kapak
- 2 Tıraş ünitesi
- 3 Tıraş ünitesi çıkarma düğmesi
- 4 Açma/kapama düğmesi
- 5 Şarj ışığı
- 6 Küçük fiş için soket
- 7 Düzeltici
- 8 Düzeltici çıkarma kaydırma düğmesi
- 9 Besleme ünitesi
- 10 Küçük fiş

## Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

## Tehlike



- Güç kaynağı ünitesini kuru tutun.

## Uyarı

- Pili şarj etmek için yalnızca cihaz ile birlikte verilen ayrılabılır besleme ünitesini (HQ8505) kullanın.
- Besleme ünitesi içinde bir transformatör bulunur. Besleme ünitesini kesip başka bir fişle değiştirmeyin, aksi takdirde cihazı kullanmak tehlikeli hale gelir.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Tıraş makinesini musluk altında yıkamadan önce mutlaka prizden çekin.

- Cihazı kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Yaralanmaya yol açabileceği için, hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinal yedek parçalarla değiştirin.
- Şarj edilebilir pili yenisiyle değiştirmek amacıyla cihazı açmayın.

### Dikkat



- Temizlik sistemini veya şarj desteğini asla suya batırmayın ve musluk altında durulamayın.
- Tıraş makinesini asla suya batırmayın. Tıraş makinesini banyo ya da duş yaparken kullanmayın.
- Hiçbir zaman tıraş makinesini durulamak için 60°C'den sıcak su kullanmayın.
- Bu cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak, kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi kullanın.
- Hijyenik nedenlerden dolayı cihaz sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.

- Cihazı temizlemek için kesinlikle basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri ya da zarar verici sıvılar kullanmayın.
- Tıraş makinesi ile birlikte bir temizlik sistemi gelirse her zaman orijinal Philips temizleme sıvısı kullanın (temizleme sistemi modeline göre kartuş veya şişe).
- Akmasını önlemek için temizleme sistemini daima düz, yatay ve sabit bir zemine yerleştirin.
- Temizlik sisteminiz temizleme kartuşu kullanıyorsa, temizlik sistemini tıraş makinesini temizlemek veya şarj etmek için kullanmadan önce daima kartuş bölmesinin kapalı olduğundan emin olun.

- Temizleme sistemi kullanıma hazır olduğunda içindeki temizlik sıvısının dökülmesini önlemek için hareket ettirmeyin.
- Tıraş makinesini durularken cihazın alt kısmındaki soketten su sızabilir. Bu durum normaldir ve tıraş makinesi içindeki tüm elektronik parçalar su geçirmez bir güç ünitesi içine yerleştirildiğinden tehlike teşkil etmez.
- Besleme ünitesini, üniteyi telafisi mümkün olmayan hasarlardan korumak için elektrikli oda spreyi içeren duvar soketlerinde ya da bunların yakınında kullanmayın.

### **Elektromanyetik alanlar (EMF)**

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

## Genel



- Bu tıraş makinesi musluk altında güvenli bir şekilde yıkanabilir.
- Besleme ünitesi 100 ile 240 volt arasındaki şebeke gerilimlerine uygundur.
- Besleme ünitesi 100-240 voltu 24 volttan daha düşük bir güvenli düşük gerilim değerine çevirir.

## Şarj etme

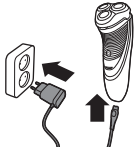
Tıraş makinesini ilk kullanımdan önce ve ekranda pilin bitmek üzere olduğu görüntülediğinde şarj edin.

Şarj olma süresi yaklaşık 8 saattir. Tamamen şarj olmuş bir tıraş makinesinin 40 dakikaya kadar tıraş süresi vardır.

**Not: Tıraş makinesini şarj olurken kullanamazsınız.**

**Not: Tıraş olma/şekil verme davranışınıza ve sakal tipine göre, çalışma süresi zamanla değişebilir.**

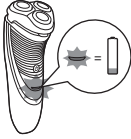
## Besleme ünitesiyle şarj etme



- 1 Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.
- 2 Küçük fişi tıraş makinesine bağlayın ve besleme ünitesini prize takın.
  - Tıraş makinesindeki şarj ışığı şarj durumunu (bkz. 'Şarj göstergeleri') gösterir.
- 3 Şarj ettikten sonra besleme ünitesini prizden çıkarın ve küçük fişi tıraş makinesinden çekin.

## Şarj göstergeleri

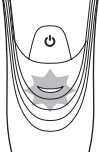
### Düşük pil



Pil bitmek üzereyken şarj ışığı kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar.

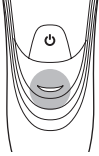
Tıraş makinesini kapattığınızda, şarj ışığı birkaç saniye daha kırmızı renkte yanıp sönmeye devam eder.

### Şarj etme



Tıraş makinesi şarj olurken şarj ışığı yeşil renkte yanıp söner.

### Pil tamamen şarj edildiğinde



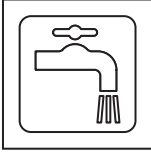
Pil tamamen şarj olduğunda, şarj ışığı devamlı olarak yeşil yanar.

**Not:** Şarj ışığı yaklaşık 30 dakika sonra enerji tasarrufu sağlamak için söner.

## Tıraş makinesinin kullanılması

**Tıraş makinesini ve tüm aksesuarları kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Yaralanmalara sebep olabileceğinden tıraş makinesini veya herhangi bir aksesuarını hasarlıysa kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.**





Bu simge, ürünün akan musluk suyu altında yıkanabileceğini gösterir.

- Bu tıraş makinesini bu kılavuzda açıklanan şekilde evde kullanım amacına uygun olarak kullanın.
- Hijyenik nedenlerden dolayı, tıraş makinesi sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Düzeltme işlemi, cildiniz ve tüyleriniz kuruyken daha kolay olur.

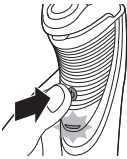
**Not:** Bu tıraş makinesi sadece kablosuz olarak kullanılabilir.

## Cilt adaptasyon dönemi

İlk tıraş deneyimlerinizde beklediğiniz sonucu alamayabilirsiniz ve hatta cildiniz tahriş olabilir. Bu durum normaldir. Cildinizin ve sakalınızın yeni bir tıraş sistemine alışması zaman alır. Cildinizin bu yeni tıraş makinesine uyum sağlayabilmesi için 3 haftalık bir süre boyunca düzenli olarak (haftada en az 3 kez) özellikle bu cihaz ile tıraş olmanızı öneririz.

Cildin rahatlaması açısından en iyi sonuçlar için 3 gün ya da daha uzun bir süre tıraş olmadığınızda ilk olarak önceden sakallanızın uçlarını kırıp düzeltin.

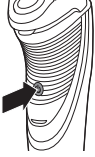
## Başlatma sırası



Açma/kapama düğmesine ilk bastığınızda, şarj ışığı düzensiz biçimde yanıp söner.

Kullanmadan önce tıraş makinesini şarj edin.

## Tıraş makinesinin açılması ve kapatılması



- 1 Tıraş makinesini açmak veya kapatmak için, açma/kapama düğmesine bir kez basın.

## Kuru tıraş



- 1 Tıraş makinesini açın.
- 2 Farklı yönlerde uzamış tüm tüyleri yakalamak için tıraş başlıklarını cildinizin üzerinde hem düz hem de dairesel hareketlerle hareket ettirin. Daha yakın ve rahat bir tıraş için hafif baskı uygulayın.

Not: Çok fazla bastırmayın, ciltte tahrişe yol açabilir.

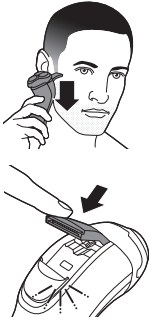
- 3 Her kullanımdan sonra tıraş makinesini kapatın ve temizleyin.
- 4 Tıraş başlıklarını korumak için tıraş makinesini koruma kapağıyla kapatın.

## Düzeltilcinin kullanımı

Favorilerinizi ve bıyığınızı düzeltmek için düzelticiyi kullanabilirsiniz.



- 1 Düzeltilciyi açmak için düzeltici çıkarma kaydırma düğmesini aşağı doğru bastırın.
- 2 Tıraş makinesini açın.



- 3 Düzelticiyi cilde dik tutun ve hafif bir basınç uygulayarak aşağı doğru hareket ettirin.
- 4 Her kullanımdan sonra düzelticiyi kapatın ve temizleyin.
- 5 Düzelticiyi kapatın ('klik').

## Temizlik ve bakım

Düzenli olarak temizlemek daha iyi tıraş sonuçları sağlar.

Tıraş makinesi açıkken tıraş ünitesini asla temizlemeyin, çıkarmayın veya değiştirmeyin.

Tıraş başlığındaki taraklara çok fazla basınç uygulamayın.

Tıraş başlıklarına sert nesnelere dokunmayın, aksi takdirde hassas şekilde üretilmiş yuvalı taraklar çökebilir veya zarar görebilir.

Tıraş makinesinin temizliğinde benzin veya aseton gibi aşındırıcı, oyucu veya eritici sıvılar kullanmayın.

## Tıraş makinesinin musluk altında temizlenmesi

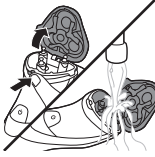
Optimum tıraş performansı için her tıraştan sonra tıraş makinesini temizleyin.

**Ellerinizin yanmasını önlemek için daima suyun çok sıcak olup olmadığını kontrol edin.**

**Tıraş ünitesini kuruturken kesinlikle havlu veya peçete kullanmayın. Tıraş başlıklarına zarar verebilirsiniz.**

**Tıraş başlıklarını durularken tıraş makinesinin tabanından su sızabilir. Bunun olması normaldir.**

- 1 Tıraş makinesini kapatın.
- 2 Tıraş ünitesini musluğun altında ılık suyla yıkayın.
- 3 Tıraş ünitesini açmak için ünite açma düğmesine basın.
- 4 Tıraş ünitesini ve kıl haznesini ılık suda temizleyin.
- 5 Fazla suyu dikkatlice sallayarak giderin ve tıraş makinesinin havayla kurumasını bekleyin.
- 6 Tıraş ünitesini kapatın.



## Düzeltilcinin temizlenmesi

**Düzeltilci dişleri hasar görebileceğinden, düzeltilciyi kesinlikle havlu veya kağıt mendil ile kurulamayın.**

Her kullanım sonrasında düzeltilciyi temizleyin.

- 1 Tıraş makinesini kapatın.
- 2 Düzeltilciyi açmak için düzeltilci çıkarma kaydırma düğmesini aşağı doğru bastırın.





- 3 Tıraş makinesini açın ve düzelticiyi musluk suyu altında yıkayın.
- 4 Temizledikten sonra tıraş makinesini kapatın.
- 5 Fazla suyu dikkatlice sallayarak giderin ve tıraş makinesinin havayla kurumasını bekleyin.
- 6 Düzelticiyi kapatın ('klik').

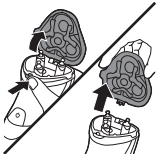
İpucu: Optimum performans için aparatın dişlerini bir damla dikiş makinesi yağıyla düzenli olarak yağlayın.

## Değişim

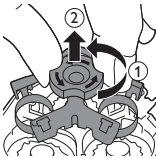
### Tıraş başlıklarının değiştirilmesi



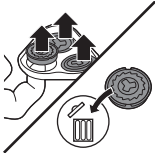
Maksimum tıraş performansı için tıraş başlıklarını iki yılda bir değiştirmenizi öneririz. Hasarlı tıraş başlıklarını derhal değiştirin. Tıraş başlıklarını her zaman orijinal Philips tıraş başlıkları ile değiştirin.



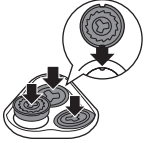
- 1 Tıraş makinesini kapatın ve fişten çekin.
- 2 Tıraş ünitesini açmak için tıraş ünitesi açma düğmesine basın. Tıraş ünitesini tıraş makinesinden çekip çıkarın.



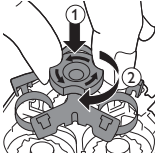
- 3 Kilidi saat yönünün tersine döndürün ve tutucu çerçeveyi çıkartın. Halkaları güvenli bir yere koyun.



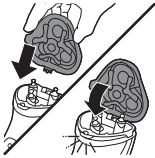
- 4 Tıraş başlıklarını tıraş ünitesinden çıkartın.  
Kullanılmış tıraş başlıklarını yeni tıraş başlıklarını ile karışmaması için derhal atın.



- 5 Yeni tıraş başlıklarını tıraş ünitesine takın.  
Not: Tıraş başlıklarının iki yanındaki çentiklerin tıraş başlığı tutucudaki çıkıntılara tam olarak oturduğundan emin olun.



- 6 Tutma çerçevesini tekrar tıraş ünitesine takın ve kilidi saat yönünde döndürün.



- 7 Tıraş ünitesinin sapını tıraş makinesinin üzerindeki yuvaya yerleştirin. Ardından tıraş ünitesini kapatın ('klik').

Not:Tıraş ünitesi kolay kapanmıyorsa, tıraş ünitesini doğru biçimde yerleştirip yerleştirmedeğinizi ve sabitleme çerçevesinin kilittli olup olmadığını kontrol edin.

## Depolama



Hasan önlemek için tıraş makinesini koruma kapağıyla kapatın.

Not: Saklamadan önce daima tıraş makinesinin tamamen kurumasını bekleyin.

## Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile de iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında geçerli garanti belgesine göz atın).

Aşağıdaki aksesuar ve yedek parçalar mevcuttur:

- SH30 Philips Tıraş Başlıkları.
- HQ110 Philips tıraş başlığı temizleme spreyi

## Geri dönüşüm



- Bu simge, bu ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).



- Bu simge, bu üründe normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gereken yerleşik bir şarj edilebilir pil bulunduğu anlamına gelir (2006/66/EC). Şarj edilebilir pilin uzman bir kişi tarafından çıkarılması için, lütfen ürününüzü resmi bir toplama noktasına veya bir Philips servisine götürün.
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ve şarj edilebilir pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun. İmha işleminin doğru şekilde yapılması çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

## Şarj edilebilir pilin çıkarılması

**Şarj edilebilir pili sadece tıraş makinesini atarken çıkarın. Pili çıkarmadan önce tıraş**

**makinesini prizden çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun**

**Tıraş makinesini açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.**

- 1 Tıraş makinesinin arka kısmında veya saç haznesinde vida olup olmadığına bakın. Varsa, bu vidaları çıkartın.
- 2 Bir tornavida veya başka bir araç kullanarak tıraş makinesinin dış panellerini çıkartın. Gerekliyse, şarj edilebilir pille birlikte baskılı devre kartını görene kadar ek vidaları ve/veya parçaları da sökün.
- 3 Şarj edilebilir pili çıkartın.

## Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığını okuyun.

## Garanti sınırlamaları

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

## Sorun giderme

Bu bölümde, cihazla ilgili en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetleyeceğiz. Sorunu aşağıda verilen bilgilerle çözemezseniz, sıkça sorulan sorular içeren liste için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin.



Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz eskisi kadar iyi tıraş etmiyor.	Tıraş başlıkları hasarlı veya yıpranmıştır.	Tıraş başlıklarını değiştirin.
	Uzun kıllar tıraş başlıklarını engeller.	Tıraş başlıklarını teker teker temizleyin.
	Tıraş başlıkları düzgün takılmamıştır.	Tıraş başlıklarının çıkıntılarının girintilere doğru yerleştiğinden emin olun.
Cihaz açma/kapama düğmesine bastığımda çalışmıyor.	Yeniden şarj edilebilir pil bitmiştir.	Pili yeniden şarj edin.
	Cihazın sıcaklığı çok yüksek. Bu durumda cihaz çalışmaz.	Cihazın sıcaklığı yeteri kadar düştüğünde cihazı tekrar açabilirsiniz.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, καθώς περιέχει πληροφορίες για τις λειτουργίες της ξυριστικής μηχανής, καθώς και συμβουλές για πιο εύκολο και ευχάριστο ξύρισμα.

### Γενική περιγραφή (Εικ.1)

- 1 Προστατευτικό κάλυμμα
- 2 Μονάδα ξυρίσματος
- 3 Κουμπί απασφάλισης μονάδας ξυρίσματος
- 4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 5 Λυχνία φόρτισης
- 6 Υποδοχή για μικρό βύσμα
- 7 Τρίμερ
- 8 Διακόπτης απασφάλισης τρίμερ
- 9 Τροφοδοτικό
- 10 Μικρό βύσμα

### Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα παρελκόμενά της και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Τα παρελκόμενα που παρέχονται μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

### Κίνδυνος



- Διατηρήστε το τροφοδοτικό στεγνό.

## Προειδοποίηση

- Για να φορτίσετε την μπαταρία, να χρησιμοποιείτε μόνο την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας(HQ8505) που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή.
- Το τροφοδοτικό περιλαμβάνει ένα μετασχηματιστή. Μην αφαιρέσετε το τροφοδοτικό προκειμένου να το αντικαταστήσετε με άλλο βύσμα, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.

- Αποσυνδέετε πάντα την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε με νερό βρύσης.
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί φθορά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή για να αντικαταστήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

### Προσοχή



- Μην βυθίζετε ποτέ το σύστημα καθαρισμού ή τη βάση φόρτισης σε νερό και μην τα ξεπλύνετε κάτω από τη βρύση.
- Μην βυθίζετε ποτέ την ξυριστική μηχανή σε νερό. Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή στην μπανιέρα ή το ντους.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη των 60°C για να ξεπλύνετε την ξυριστική μηχανή.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Αν η ξυριστική σας μηχανή συνοδεύεται από σύστημα καθαρισμού, να χρησιμοποιείτε πάντα το γνήσιο υγρό καθαρισμού της Philips (ανταλλακτικό ή μπουκάλι, ανάλογα με τον τύπο του συστήματος καθαρισμού).

- Τοποθετείτε πάντα το σύστημα καθαρισμού σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια για να αποφύγετε τις διαρροές.
- Αν το σύστημα καθαρισμού σας χρησιμοποιεί ανταλλακτικό φίλτρο καθαρισμού, να βεβαιώνετε πάντα ότι το καπάκι του φίλτρου είναι κλειστό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή είτε για καθαρισμό είτε για φόρτιση της ξυριστικής σας μηχανής.
- Όταν το σύστημα καθαρισμού είναι έτοιμο για χρήση, μην το μετακινείτε, ώστε να μην προκληθεί διαρροή του υγρού καθαρισμού.

- Μπορεί να στάξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της ξυριστικής συσκευής, όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο, καθώς όλα τα ηλεκτρονικά κυκλώματα περικλείονται σε σφραγισμένη μονάδα τροφοδοσίας μέσα στην ξυριστική μηχανή.
- Μην συνδέετε το τροφοδοτικό σε επιτοίχιες πρίζες στις οποίες έχει τοποθετηθεί αποσμητικό χώρου και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε τέτοιες πρίζες, για να αποτρέψετε την πρόκληση ανεπανόρθωτης βλάβης στο τροφοδοτικό.

### Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Γενικά



- Αυτή η ξυριστική μηχανή μπορεί να καθαριστεί με ασφάλεια με τρεχούμενο νερό βρύσης.
- Το τροφοδοτικό είναι κατάλληλο για τάση ρεύματος που κυμαίνεται από 100 έως 240 V.
- Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου: Lc = 69 dB(A)

## Φόρτιση

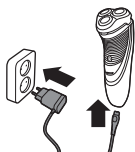
Φορτίστε την ξυριστική μηχανή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά και όταν η οθόνη δείχνει ότι η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια.

Η φόρτιση διαρκεί περίπου 8 ώρες. Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή παρέχει έως και 40 λεπτά αυτονομίας.

Σημείωση: Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Σημείωση: Ανάλογα με τον τρόπο ξυρίσματος/περιποίησης και τον τύπο των γενιών, ο χρόνος λειτουργίας μπορεί να διαφέρει από χρήση σε χρήση.

## Φόρτιση με το τροφοδοτικό

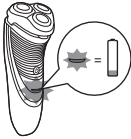


- 1 Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.
- 2 Τοποθετήστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή και συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
  - Η λυχνία φόρτισης στην ξυριστική μηχανή ανάβει υποδεικνύοντας την κατάσταση (βλέπε 'Ενδείξεις φόρτισης') φόρτισης.
- 3 Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα και το μικρό βύσμα από την ξυριστική μηχανή.



## Ενδείξεις φόρτισης

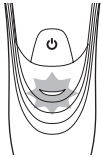
### Χαμηλή μπαταρία



Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια, η λυχνία φόρτισης αρχίζει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

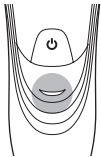
Όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, η λυχνία φόρτισης συνεχίζει να αναβοσβήνει για λίγα δευτερόλεπτα με κόκκινο χρώμα.

### Φόρτιση



Όταν η συσκευή φορτίζεται, η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

### Μπαταρία πλήρως φορτισμένη

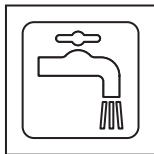


Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η λυχνία φόρτισης ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα.

Σημείωση: Μετά από περίπου 30 λεπτά, η λυχνία σβήνει για εξοικονόμηση ενέργειας.

## Χρήση της ξυριστικής μηχανής

Ελέγχετε πάντα την ξυριστική μηχανή και όλα τα εξαρτήματα πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη ξυριστική μηχανή ή άλλο εξάρτημα αν έχουν κάποια βλάβη, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν μπορεί να ξεπλυθεί με τρεχούμενο νερό βρύσης.

- Χρησιμοποιήστε την ξυριστική μηχανή αποκλειστικά για την οικιακή χρήση που προορίζεται όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Για λόγους υγιεινής, η ξυριστική συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Το τριμάρισμα είναι πιο εύκολο όταν το δέρμα και οι τρίχες είναι στεγνά.

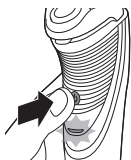
**Σημείωση:** Αυτή η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.

## Περίοδος προσαρμογής δέρματος

Τις πρώτες φορές που θα ξυριστείτε, ενδέχεται να μην έχετε τα αναμενόμενα αποτελέσματα και να νιώθετε το δέρμα σας ελαφρώς ερεθισμένο. Αυτό είναι φυσιολογικό. Το δέρμα και τα γένια σας χρειάζονται χρόνο για να προσαρμοστούν σε ένα καινούργιο σύστημα ξυρίσματος. Προκειμένου το δέρμα σας να προσαρμοστεί σε αυτήν τη νέα συσκευή, σας συμβουλεύουμε να ξυρίζεστε τακτικά (τουλάχιστον 3 φορές την εβδομάδα) και αποκλειστικά με αυτήν τη συσκευή για μια περίοδο 3 εβδομάδων.

Για καλύτερα αποτελέσματα στην περιποίηση του δέρματος, τριμάρετε πρώτα τα γένια σας αν δεν έχετε ξυριστεί για 3 ημέρες ή περισσότερο.

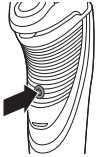
## Ακολουθία εκκίνησης



Την πρώτη φορά που θα πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, η λυχνία φόρτισης θα αναβοσβήσει με ακανόνιστο μοτίβο.

Φορτίστε την ξυριστική μηχανή πριν από τη χρήση.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής



- 1 Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή, πατήστε μία φορά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

## Ξύρισμα σε στεγνό δέρμα



- 1 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2 Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές πάνω στο δέρμα σας με κινήσεις, τόσο ευθείες όσο και κυκλικές, για να πιάσετε όλες τις τρίχες που μεγαλώνουν προς διαφορετικές κατευθύνσεις. Ασκήστε ελαφριά πίεση για βαθύ, άνετο ξύρισμα.

Σημείωση: Μην ασκείτε μεγάλη πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.

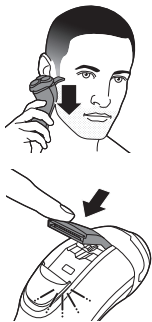
- 3 Απενεργοποιείτε και καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε χρήση.
- 4 Τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή για την προστασία των ξυριστικών κεφαλών.

## Χρήση του τρίμερ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τρίμερ, για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες και το μουστάκι σας.



- 1 Πιέστε τον διακόπτη απασφάλισης του τρίμερ προς τα κάτω, για να ανοίξετε το τρίμερ.
- 2 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.



- 3 Κρατήστε το τρίμερ κάθετα προς το δέρμα και μετακινήστε το προς τα κάτω ασκώντας ελαφριά πίεση.
- 4 Απενεργοποιείτε και καθαρίζετε το τρίμερ μετά από κάθε χρήση.
- 5 Κλείστε το τρίμερ (θα ακούσετε ένα «κλικ»).

## Καθαρισμός και συντήρηση

Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται καλύτερα αποτελέσματα κατά το ξύρισμα.

Ποτέ μην καθαρίζετε, μην αφαιρείτε ή μην αντικαθιστάτε τη μονάδα ξυρίσματος ενώ η ξυριστική μηχανή είναι ενεργοποιημένη.

Μην ασκείτε πίεση στις χτένες των ξυριστικών κεφαλών.

Μην αγγίζετε τις ξυριστικές κεφαλές με σκληρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να παραμορφώσει ή να φθείρει τις χτένες ακριβείας με εγχοπές.

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή.

## Καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής με νερό βρύσης

Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση στο ξύρισμα.

**Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού, ώστε να μην προκληθούν εγκαύματα στα χέρια σας.**

Μην στεγνώνετε ποτέ τη μονάδα ξυρίσματος με πετσέτα ή χαρτομάντιλο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.

**Κατά το ξέπλυμα των ξυριστικών κεφαλών, μπορεί να σταζει νερό από τη βάση της ξυριστικής μηχανής. Αυτό είναι φυσιολογικό.**



- 1 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2 Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος με ζεστό νερό βρύσης.
- 3 Πιέστε το κουμπί απασφάλισης της μονάδας, για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.
- 4 Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος και τον χώρο συλλογής τριχών με ζεστό νερό βρύσης.
- 5 Τινάζτε προσεκτικά για να απομακρύνετε το περιττό νερό και αφήστε την ξυριστική μηχανή να στεγνώσει στον αέρα.
- 6 Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

## Καθαρισμός του τρίμερ

**Ποτέ μην στεγνώνετε το τρίμερ με πετσέτα ή χαρτομάντιλο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα δοντάκια του.**

Καθαρίζετε το τρίμερ μετά από κάθε χρήση.

- 1 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
- 2 Πιέστε τον διακόπτη απασφάλισης του τρίμερ προς τα κάτω, για να ανοίξετε το τρίμερ.





- 3 Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και ξεπλύνετε το τρίμερ με τρεχούμενο νερό βρύσης.
- 4 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή μετά τον καθαρισμό.
- 5 Τινάζτε προσεκτικά για να απομακρύνετε το περιττό νερό και αφήστε το τρίμερ να στεγνώσει στον αέρα.
- 6 Κλείστε το τρίμερ (θα ακούσετε ένα «κλικ»).



Συμβουλή: Για βέλτιστη απόδοση, να λιπαίνετε τα δοντάκια του εξαρτήματος με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής τακτικά.

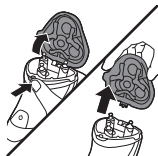
## Αντικατάσταση

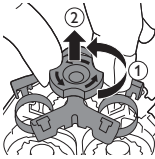
### Αντικατάσταση των ξυριστικών κεφαλών



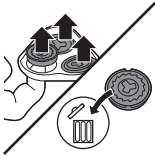
Για μέγιστη απόδοση κατά το ξύρισμα, σας συμβουλεύουμε να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια. Αντικαταστήστε αμέσως τις φθαρμένες κεφαλές ξυρίσματος. Να αντικαθιστάτε πάντα τις ξυριστικές κεφαλές με γνήσιες ξυριστικές κεφαλές της Philips.

- 1 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2 Πιέστε το κουμπί απασφάλισης της μονάδας ξυρίσματος, για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος. Τραβήξτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ξυριστική μηχανή.



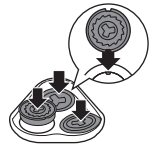


- 3 Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης. Φυλάξτε το σε ένα ασφαλές μέρος.



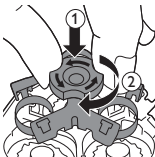
- 4 Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές από τη μονάδα ξυρίσματος.

Απορρίψτε αμέσως τις χρησιμοποιημένες ξυριστικές κεφαλές, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να τις μπερδέψετε με τις καινούργιες.

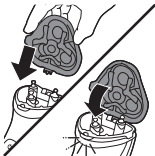


- 5 Τοποθετήστε νέες ξυριστικές κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι οι προεξοχές και στις δύο πλευρές των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις προεξοχές της υποδοχής των ξυριστικών κεφαλών.



- 6 Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος και γυρίστε την ασφάλεια δεξιόστροφα.



- 7 Τοποθετήστε την προεξοχή της μονάδας ξυρίσματος μέσα στην υποδοχή στο επάνω μέρος της ξυριστικής μηχανής. Κατόπιν, κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

Σημείωση: Αν η μονάδα ξυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε αν έχετε τοποθετήσει τις ξυριστικές κεφαλές σωστά και αν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.

## Αποθήκευση



Τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή προς αποφυγή πρόκλησης βλάβης.

Σημείωση: Αφήνετε πάντα την ξυριστική μηχανή να στεγνώσει εντελώς πριν από την αποθήκευση.

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας).

Διατίθενται τα εξής αξεσουάρ και ανταλλακτικά:

- Ξυριστικές κεφαλές SH30 της Philips.
- Σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών HQ110 της Philips

## Ανακύκλωση



- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/ΕΕ).



- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (2006/66/ΕΚ). Προσκομίστε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips, για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.



- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

**Να αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε την ξυριστική μηχανή. Πρωτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη**

**Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε την ξυριστική μηχανή και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.**

- 1 Ελέγξτε αν υπάρχουν βίδες στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής ή στο χώρο συλλογής τριχών. Εάν ναι, αφαιρέστε τις.
- 2 Αφαιρέστε τα εξωτερικά καλύμματα της ξυριστικής μηχανής με ένα κατσαβίδι ή παρόμοιο εργαλείο. Εάν χρειαστεί, αφαιρέστε επίσης πρόσθετες βίδες ή/και τμήματα έως ότου δείτε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- 3 Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

## Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόφτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ξυρίζει τόσο καλά όσο παλιότερα.	Οι ξυριστικές κεφαλές έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές.
	Μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.	Καθαρίστε τις ξυριστικές κεφαλές μία-μία.
	Δεν έχετε τοποθετήσει σωστά τις ξυριστικές κεφαλές.	Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγκοπές.
Η συσκευή δεν λειτουργεί όταν πιέζω το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι άδεια.	Επαναφορτίστε την μπαταρία.
	Η θερμοκρασία της συσκευής είναι πολύ υψηλή. Σε αυτήν την περίπτωση, η συσκευή δεν θα λειτουργεί.	Μόλις μειωθεί αρκετά η θερμοκρασία της συσκευής, μπορείτε να την ενεργοποιήσετε ξανά.

